

## FieldLazer™ ES100

3A9005C

FR

**Pour l'application de matériaux de traçage à base d'eau. Pour un usage professionnel uniquement. Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des emplacements dangereux (classés).**

**Modèles ES100 : 25U542, 25U543, 25U544**

*Pression de service maximum de 121 bars.*

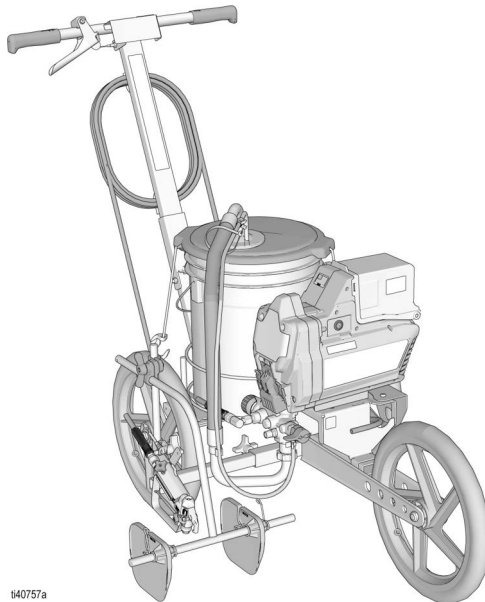


### Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prenez connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels afférents. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

#### Manuels afférents :

|        |                |
|--------|----------------|
| 312830 | Pistolet (SG2) |
| 3A3172 | Pompe          |



140757a

*N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.*



*L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.*



## Table des matières

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Modèles</b> .....  | <b>3</b>  |
| <b>Avertissements</b> .....   | <b>4</b>  |
| <b>Identification des composants</b> .....                                  | <b>7</b>  |
| <b>Configuration du FieldLazer</b> .....                                    | <b>8</b>  |
| <b>Installation et dépose de la batterie</b> .....                          | <b>11</b> |
| <b>Procédure de décompression</b> .....                                     | <b>12</b> |
| <b>Fonctionnement</b> .....   | <b>13</b> |
| Rinçage du fluide de stockage .....   | 13        |
| Remplissage de la pompe .....   | 15        |
| Remplissage du pistolet et du flexible .....                                | 16        |
| <b>Comment pulvériser</b> .....   | <b>17</b> |
| Installation de la buse de pulvérisation .....                              | 17        |
| Pulvérisation .....   | 18        |
| Pulvérisation au pochoir .....  | 20        |
| Choix d'une buse de pulvérisation .....                                     | 21        |
| Débouchage de la buse .....   | 22        |
| <b>Nettoyage</b> .....  | <b>23</b> |
| Nettoyage du filtre pour fluide InstaClean™ .....                           | 26        |
| Nettoyage du pistolet .....   | 26        |
| <b>Stockage</b> .....   | <b>27</b> |
| Guide de référence rapide .....   | 28        |
| <b>Maintenance</b> .....  | <b>29</b> |
| Flexibles airless .....   | 29        |
| Buses de pulvérisation .....  | 29        |
| Réparation de la pompe .....  | 29        |
| <b>Dépannage</b> .....  | <b>32</b> |
| <b>Pièces du FieldLazer ES100</b> .....                                     | <b>36</b> |
| <b>Liste des pièces du FieldLazer ES100</b> .....                           | <b>37</b> |
| <b>Pièces du module de pulvérisateur airless ES100</b> .....                | <b>38</b> |
| <b>Liste des pièces du module de pulvérisateur airless ES100</b> .....      | <b>39</b> |
| <b>Pièces de l'ensemble de pompe</b> .....                                  | <b>40</b> |
| <b>Liste des pièces de l'ensemble de pompe</b> .....                        | <b>41</b> |
| <b>Pièces et liste des pièces de la protection anti-éclaboussures</b> ..... | <b>42</b> |
| <b>Schémas de câblage</b> .....   | <b>43</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b> .....                                    | <b>44</b> |
| <b>Proposition 65 de Californie</b> .....                                   | <b>45</b> |
| <b>Garantie standard de Graco</b> .....                                     | <b>46</b> |
| <b>Informations Graco</b> .....   | <b>47</b> |

# Modèles

|   | Modèle | Région  | Numéro de modèle | Tension de la batterie V CC | Tension du chargeur V CA |
|---|--------|---------|------------------|-----------------------------|--------------------------|
|   | ES100  | USA/CA  | 25U542           | 60                          | 120                      |
|   | ES100  | EMEA/RU | 25U543           | 54                          | 230                      |
|  | ES100  | ANZ/AP  | 25U544           | 54                          | 230                      |

Le FieldLazer ES100 est compatible avec les batteries DEWALT FLEXVOLT 54 V et 60 V suivantes :

- DCB606 - 60V/2ah (20V/6ah)
- DCB546 - 54V/2 Ah (18V/6 Ah)
- DCB609 - 60V/3ah (20V/9ah)
- DCB547 - 54V/3ah (18V/9ah)
- DCB548 - 54V/4ah (18V/12ah)
- DCB612 - 60V/4ah (20V/12ah)

## Manuels DEWALT afférents

| Manuel             | Description   | Région                                 |
|--------------------|---|--|
| N463494            | Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118                     | USA/CA                                 |
| N463510<br>N463511 | Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-QW (Parties 1 et 2) | EMEA (Europe, Moyen-Orient et Afrique) |
| N501136            | Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-XE                  | ANZ/AP                                 |

## Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements liés au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

### **AVERTISSEMENTS**

#### **RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE**

La pulvérisation haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer de graves blessures pouvant entraîner une amputation. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne pointez pas le pistolet et ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne mettez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse de pulvérisation. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse de pulvérisation.
- Utilisez des buses de pulvérisation de Graco.
- Nettoyez et changez les buses de pulvérisation avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivre la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas utilisé ni surveillé et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Vérifiez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles et pièces endommagés.
- Ce système peut produire une pression de 121 bars. Utilisez des pièces ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimum de 121 bars.
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez que tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et relâcher rapidement la pression. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.

#### **RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture dans la zone de travail, peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Ne pulvérisez pas et ne nettoyez pas avec des produits inflammables. N'utilisez que des produits à base d'eau.
- Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris dont les solvants, les chiffons et l'essence.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



## AVERTISSEMENTS



### RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un masque respiratoire lors de la pulvérisation.
- Ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez toujours les enfants à l'écart de l'équipement.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à ne pas utiliser de support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- Ne pas exposer le flexible à des températures ou à des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas avec un flexible de moins de 25 pieds.
- Remplacez toujours les pièces fêlées, cassées ou manquantes par des pièces Graco d'origine, voir **Pièces**, voir page 36.
- Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits secs. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à la pluie.
- Utilisez l'appareil dans des endroits bien éclairés.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel vous souhaitez l'utiliser.
- Ne pas utiliser ni nettoyer le pulvérisateur si la protection de la batterie est ouverte.



### RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès de votre fournisseur.



### RISQUE LIÉ À LA COMPATIBILITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs de batterie de 54 V ou 60 V maximum de marque DEWALT avec cet outil.
- Lire TOUTES LES INSTRUCTIONS de cet outil concernant la sécurité et l'utilisation des batteries et des chargeurs de batterie de marque DEWALT.
- Ne pas laver ni pulvériser la batterie.
- Ne nettoyer la batterie qu'avec un chiffon humide.



## **AVERTISSEMENTS**



### **RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou couper les doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et avant toute intervention, suivez la **procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'énergie.



### **RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU AUX VAPEURS TOXIQUES**

Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez la fiche de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides utilisés.
- Conservez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.

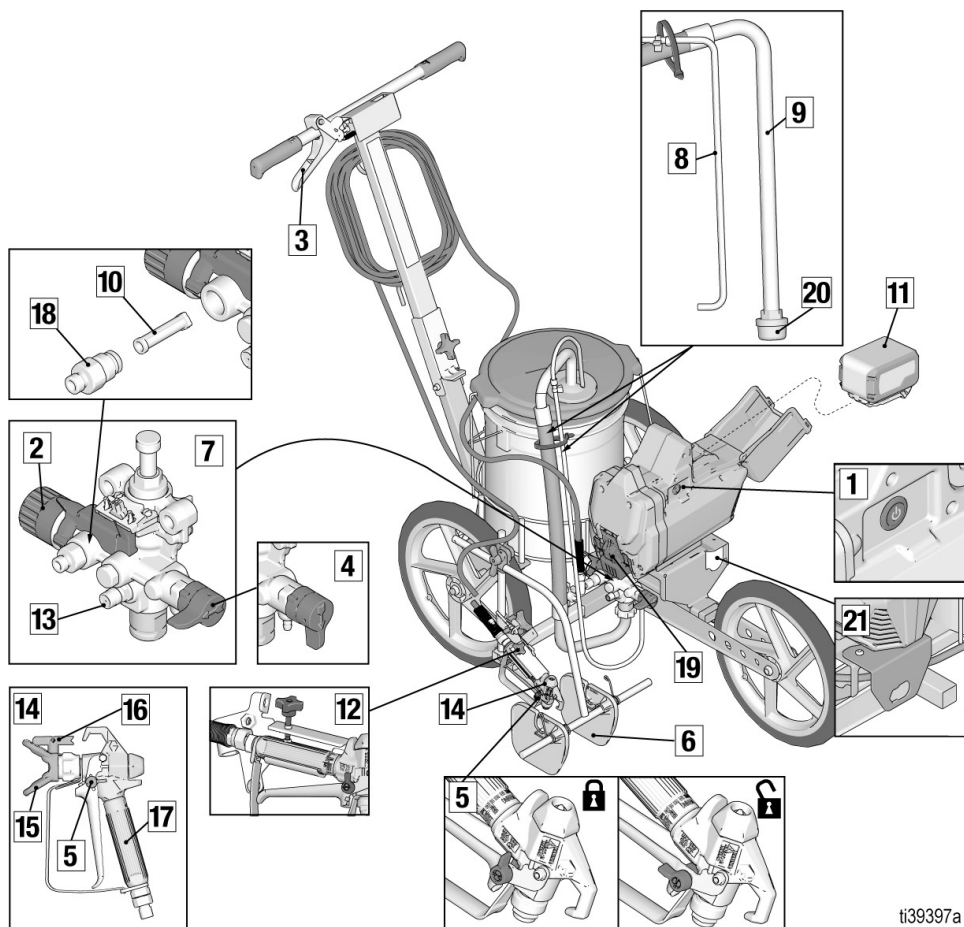


### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :

- Des lunettes de protection et une protection auditive.
- Des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

## Identification des composants



ti39397a

|    |   |
|----|---|
| 1  | Commutateur d'alimentation du traceur                                   |
| 2  | Régulation de pression  |
| 3  | Levier de commande du pistolet pulvérisateur                            |
| 4  | Vanne d'amorçage  |
| 5  | Verrouillage de la gâchette du pistolet pulvérisateur                   |
| 6  | Protection anti-éclaboussures   |
| 7  | Pompe   |
| 8  | Tuyau de vidange  |
| 9  | Tuyau d'aspiration  |
| 10 | Filtre pour fluide InstaClean™<br>(dans le raccord de sortie du fluide) |

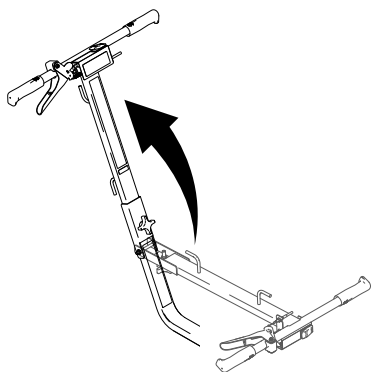
|    |  |
|----|--|
| 11 | Batterie   |
| 12 | Bouton de retenue du pistolet  |
| 13 | Bouton poussoir d'amorçage   |
| 14 | Pistolet pulvérisateur airless                                       |
| 15 | Garde-buse   |
| 16 | Buse de pulvérisation réversible                                     |
| 17 | Filtre pour fluide du pistolet<br>(en option, situé dans la poignée) |
| 18 | Raccord de sortie du fluide  |
| 19 | Trappe d'accès facile  |
| 20 | Crépine d'entrée   |
| 21 | Outil de dépose de la vanne d'entrée et de la pompe                  |

# Configuration du FieldLazer

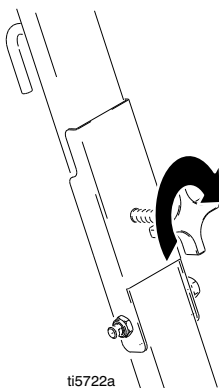
## Configuration du FieldLazer

Appliquez la procédure de configuration du FieldLazer lors du déballage du pulvérisateur ou suite à un stockage longue durée.

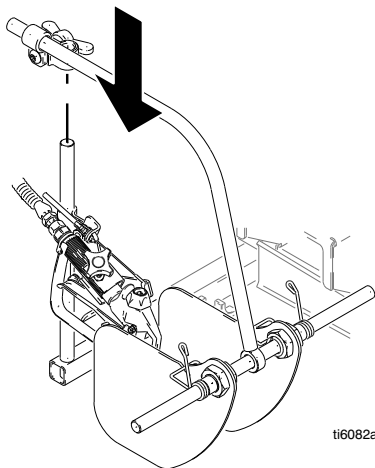
1. Sortez le FieldLazer de la boîte.  
Dépliez la poignée.



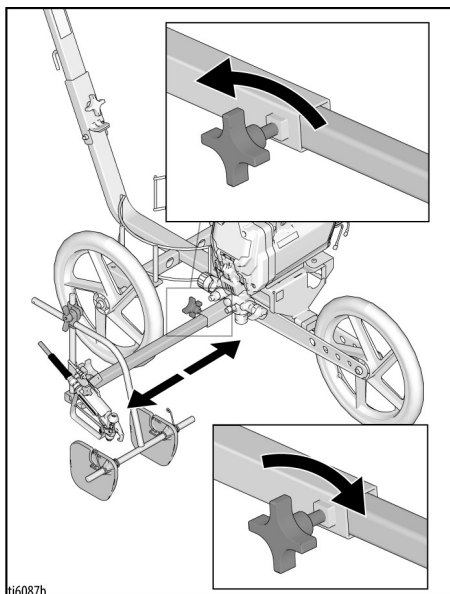
2. Serrez le bouton et fixez la poignée en place.



3. Assemblez les protections au traceur.



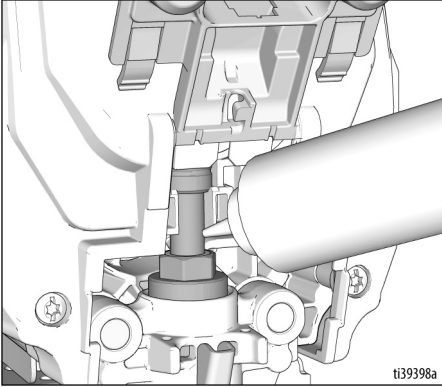
4. Desserrez le bouton et faites glisser le pistolet pulvérisateur hors de la roue. Serrez le bouton.



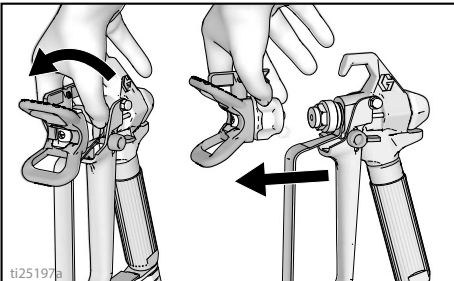


# Configuration du FieldLazer

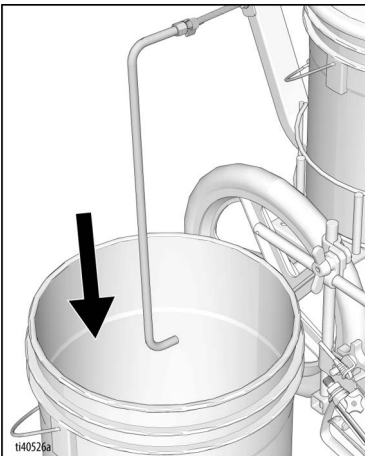
5. Remplissez la coupelle de TSL pour prolonger la durée de vie de la pompe.



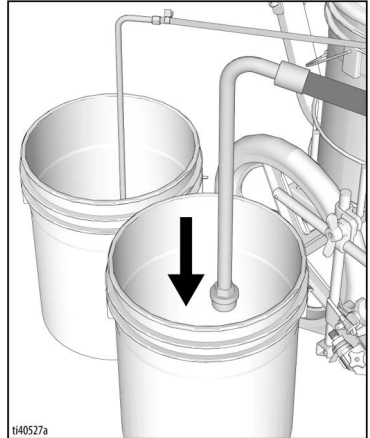
6. Assurez-vous que le garde-buse et la SwitchTip sont retirés. Ne perdez pas le joint.



7. Placez le tube de vidange dans un seau à déchets.

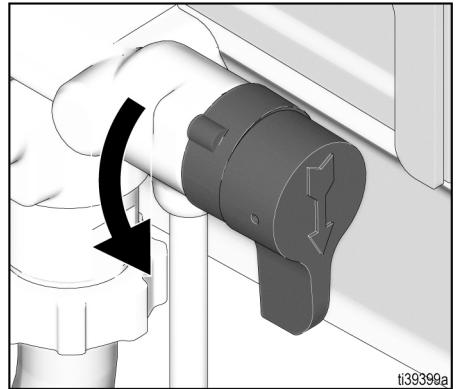


8. Lorsque vous déballez le pulvérisateur pour la première fois, retirez les matériaux d'emballage de la crépine d'entrée. Après un stockage de longue durée, vérifiez que la crépine d'entrée n'est pas obstruée et ne contient pas de débris.

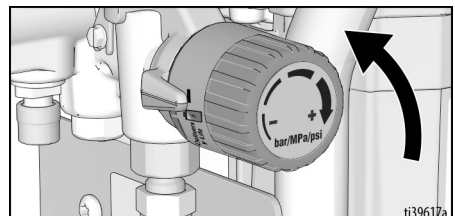


9. Placez le tuyau d'aspiration dans un seau à déchets.

10. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



11. Tournez le bouton de régulation de pression à fond (sens antihoraire) jusqu'à la pression minimum.



## Filtrage de la peinture

Les bidons de peinture déjà ouverts peuvent contenir de la peinture séchée ou d'autres débris. Pour éviter les problèmes d'amorçage et l'obstruction de la buse de pulvérisation, il est recommandé de filtrer la peinture avant utilisation. Les crépines à peinture sont disponibles auprès des vendeurs de peinture. Placez une crépine à peinture au-dessus d'un seau propre et filtrez la peinture à travers la crépine afin d'éliminer tout reste de peinture séchée ou autres débris avant la pulvérisation.



ti26894a

## Installation et dépose de la batterie

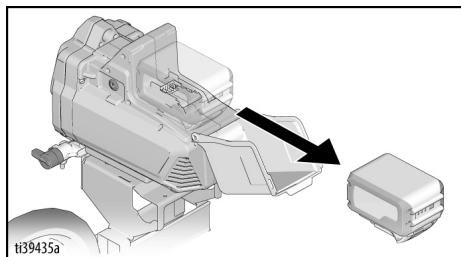
**Commencez toujours à travailler avec une batterie entièrement chargée. N'éclaboussez pas ou n'immergez pas la batterie ou le chargeur dans l'eau. Voir les informations sur la batterie et le chargeur expédiées avec le FieldLazer.**



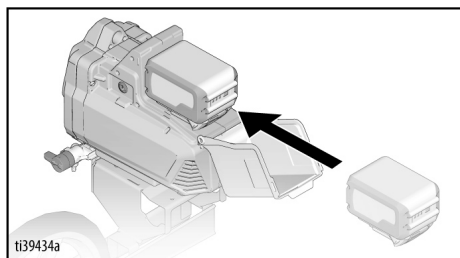
Ne remplacez et chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

Retirez et installez la batterie dans le FieldLazer comme suit :

1. Ouvrez le couvercle de la batterie et retirez la batterie usagée si elle est en place.



2. Installez la batterie en alignant le bloc-batterie sur les rails à l'intérieur du FieldLazer et en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il soit bien assis. Assurez-vous qu'il ne se décroche pas. Fermez le couvercle de la batterie.



### AVIS

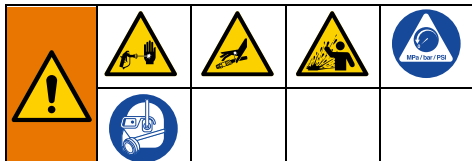
**N'UTILISEZ PAS** l'appareil avec le couvercle de batterie ouvert, car du brouillard de pulvérisation et de l'eau pourraient endommager la batterie.

# Procédure de décompression

## Procédure de décompression

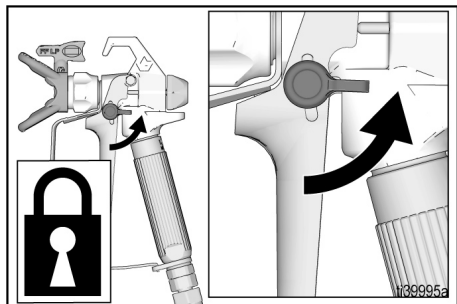


Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

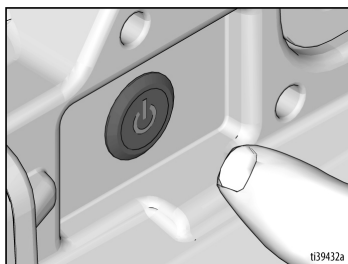


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées ou des projections de fluide, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le FieldLazer est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du FieldLazer, et avant que l'équipement ne fasse l'objet d'une réparation.

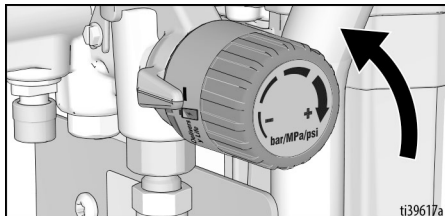
1. Verrouillez la gâchette. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt du FieldLazer pour empêcher tout appui accidentel sur la gâchette.



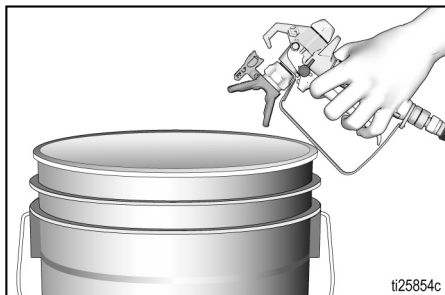
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur ARRÊT.



3. Placez le bouton de réglage de la pression sur la position la plus faible.

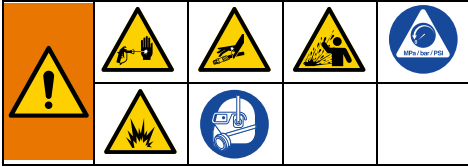


4. Tenez fermement le pistolet contre les parois d'un seau, en direction de l'intérieur du seau. Déverrouillez la gâchette et actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



5. Verrouillez la gâchette.
6. Mettez le tuyau de vidange dans un seau et placez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE (vidange) pour relâcher la pression.
7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression.
  - b. Desserrez entièrement l'écrou ou l'accouplement,
  - c. Débouchez le flexible airless ou la buse de pulvérisation.

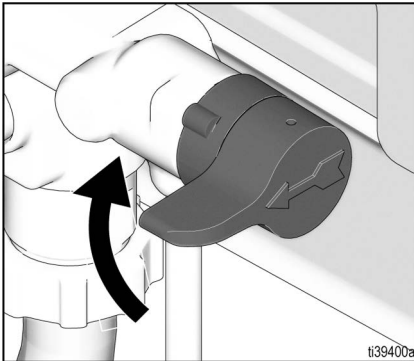
## Fonctionnement



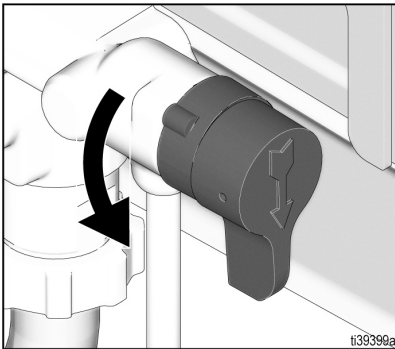
### Vanne d'amorçage/pulvérisation

La vanne d'amorçage/pulvérisation utilise un levier qui bascule entre la position d'AMORÇAGE et celle de PULVÉRISATION.

### Position de PULVÉRISATION



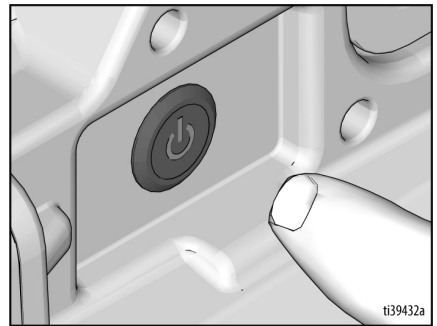
### Position d'AMORÇAGE



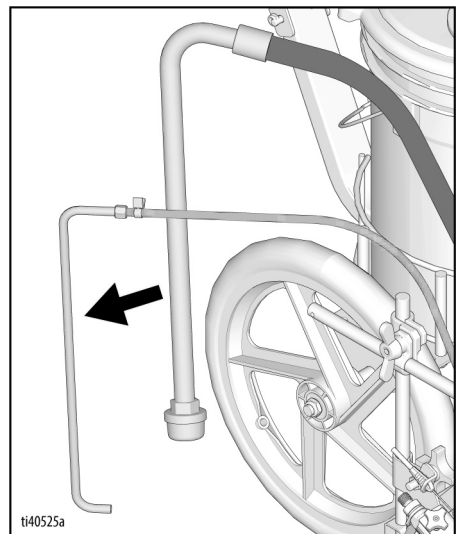
## Rinçage du fluide de stockage

Le FieldLazer sort d'usine et contient encore une petite quantité de produit de test. **Il est important de rincer ce produit avant d'utiliser le pulvérisateur pour la première fois.**

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Assurez-vous que l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** est sur **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est pas allumé lorsqu'il est sur **ARRÊT**.

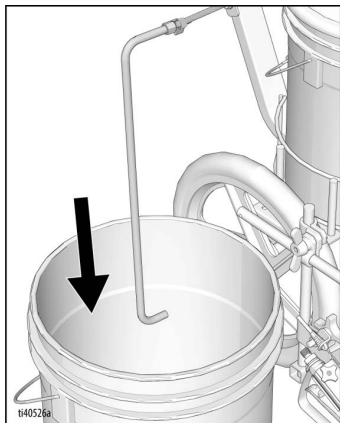


- a. Débranchez le tuyau de vidange (petit) du tuyau d'aspiration (gros).

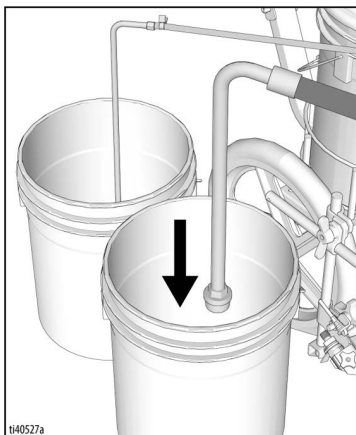


# Fonctionnement

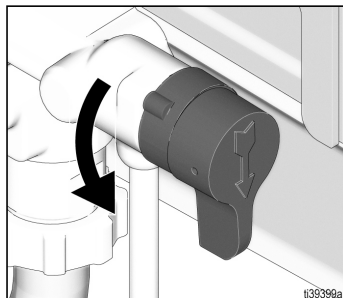
- b. Placez le tube de vidange dans un seau à déchets.



- c. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau mis à la terre partiellement rempli d'eau ou de liquide de rinçage.

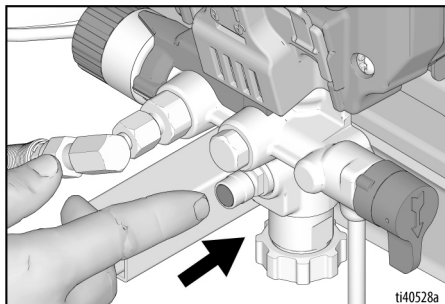


3. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE.

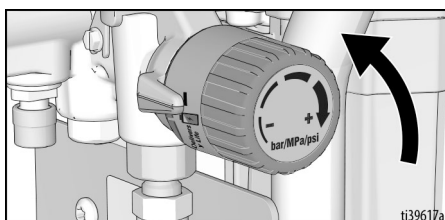


4. Installez la batterie. Voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11.

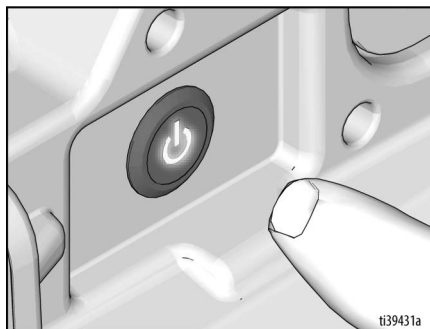
5. Appuyez sur le bouton PushPrime deux fois pour desserrer la bille d'entrée.



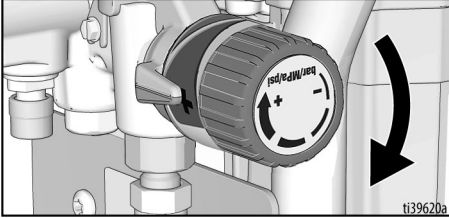
6. Alignez l'indicateur de réglage avec le réglage bas sur le bouton de régulation de pression.



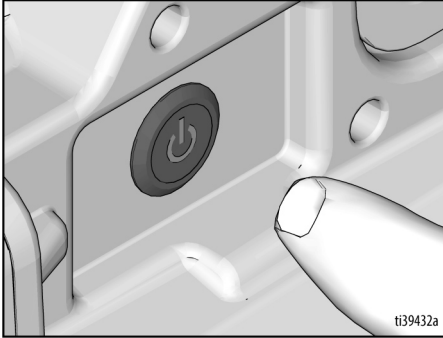
7. Tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est allumé lorsqu'il est sur MARCHÉ.



- Augmentez la pression de 1/2 tour pour démarrer le moteur. Laissez circuler la peinture ou un autre produit dans le FieldLazer jusqu'à ce que le produit s'écoule du tuyau de vidage.



- Lorsque le pulvérisateur commence le pompage, le fluide de rinçage et les bulles d'air sont purgés de l'installation. Laissez le fluide s'écouler du tuyau de vidage dans le seau à déchets pendant 30 à 60 secondes.
- Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **OFF** (ARRÊT). Le bouton d'alimentation n'est pas allumé lorsqu'il est sur ARRÊT.

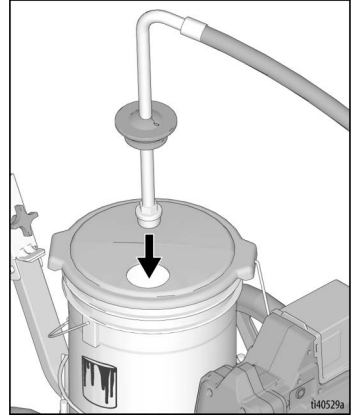


La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des dommages corporels graves. N'arrêtez pas une fuite avec la main ou un chiffon.

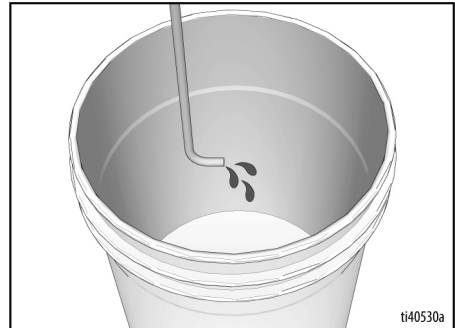
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. En cas de fuite, exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, puis serrez tous les raccords. S'il n'y a aucune fuite, passez à l'étape suivante.

## Remplissage de la pompe

- Mettez le tuyau d'aspiration dans le seau de peinture et plongez-le dans la peinture.



- Tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **MARCHÉ**. Le bouton est éclairé lorsqu'il est sur MARCHÉ.
- Attendez que de la peinture sorte du tuyau de vidage.

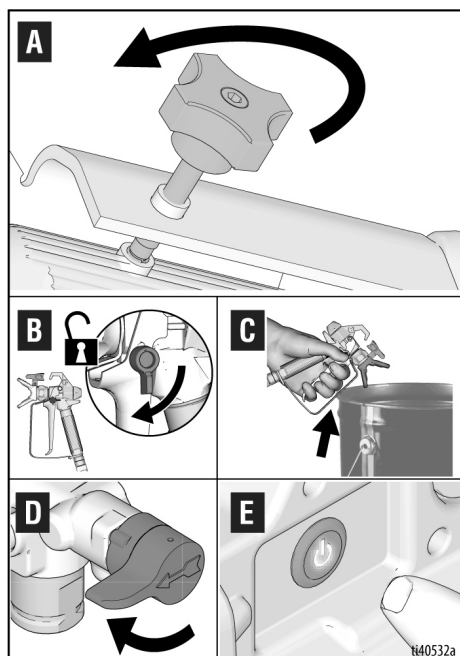


- Tournez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur ARRÊT.

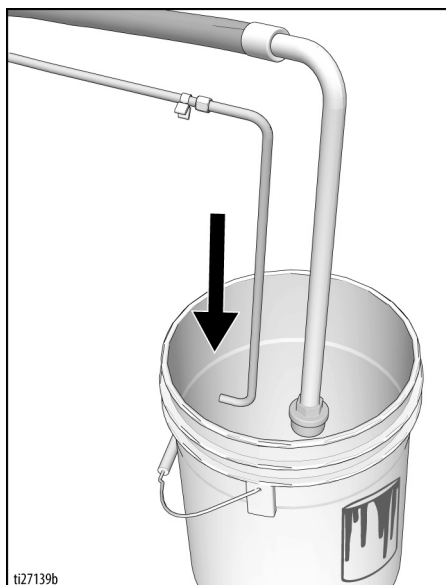
**REMARQUE** : L'amorçage de certains fluides peut être plus rapide si l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT est momentanément positionné sur ARRÊT, permettant ainsi à la pompe de ralentir, puis de s'arrêter. Activer et désactiver l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT plusieurs fois si nécessaire.

## Remplissage du pistolet et du flexible

1. Tenez le pistolet contre le seau à déchets. Dirigez le pistolet dans le seau à déchets.
  - a. Desserrer le bouton de retenue du pistolet et retirer le pistolet pulvérisateur du support.
  - b. Déverrouillez la gâchette.
  - c. Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
  - d. Mettre la vanne d'amorçage/pulvérisation en position de PULVÉRISATION.
  - e. Tourner l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton est éclairé lorsqu'il est sur MARCHE.



2. Actionnez le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce qu'il n'y ait que de la peinture qui sorte du pistolet.
3. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette.
4. Transférez le tuyau de vidange dans le seau de peinture.



**REMARQUE :** Lorsque le moteur s'arrête, le FieldLazer est prêt à peindre. Si le moteur continue à tourner, le FieldLazer n'est pas amorcé correctement, répétez l'opération **Remplissage de la pompe et Remplissage du pistolet et du flexible**.



## Comment pulvériser

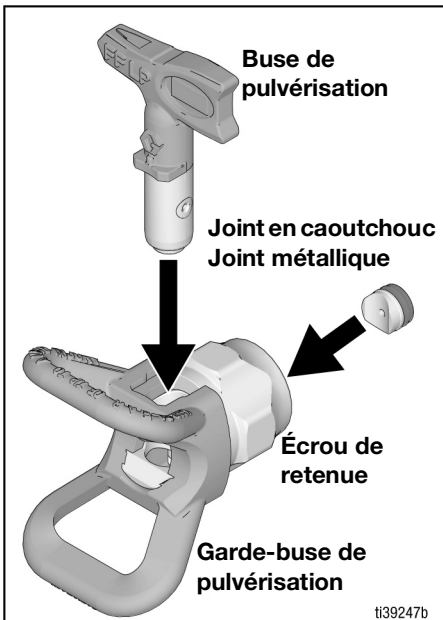
### Installation de la buse de pulvérisation



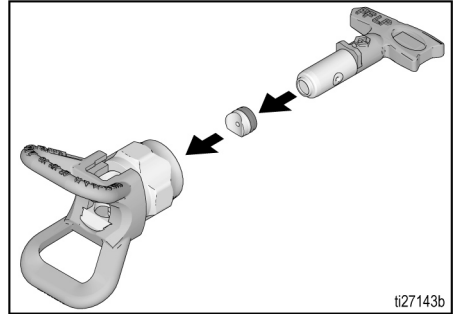
Pour éviter des blessures graves, des injections sous-cutanées, par exemple, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors du montage ou du retrait de la buse de pulvérisation ou du support de buse.

Afin de prévenir les fuites de la buse de pulvérisation, vérifiez si la buse de pulvérisation et le protège-buse sont mis correctement.

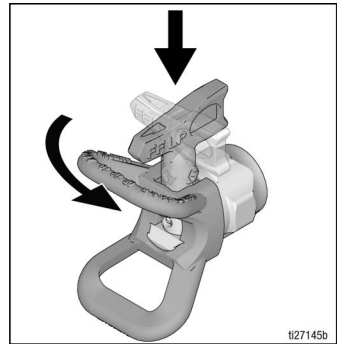
1. Exécutez le **Procédure de décompression**, page 12.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Desserrez le bouton de retenue du pistolet et retirez le pistolet pulvérisateur du support.
4. Vérifiez que la buse de pulvérisation et le garde-buse sont montés dans l'ordre indiqué.



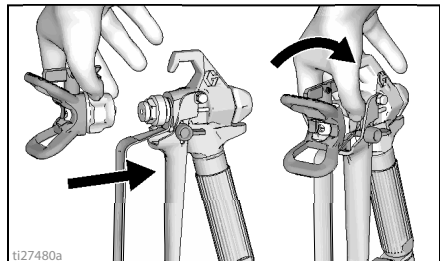
- a. Utilisez la buse de pulvérisation pour aligner les joints dans le garde-buse.



- b. La buse de pulvérisation doit être enfoncée complètement dans le garde-buse. Tournez la buse de pulvérisation vers le bas.

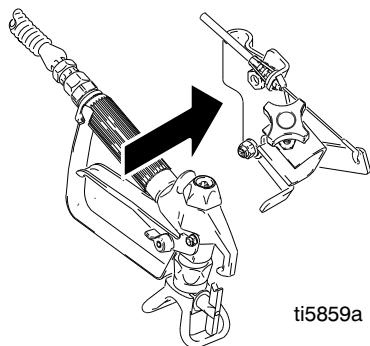


- c. Tournez la manette en forme de flèche de la buse de pulvérisation vers l'avant, en position de pulvérisation.
5. Vissez l'ensemble de buse de pulvérisation sur le pistolet et serrez.

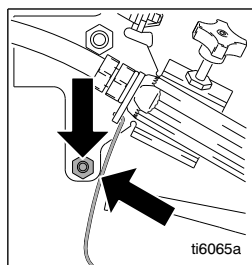


# Comment pulvériser

6. Remplacez le pistolet pulvérisateur dans le support.

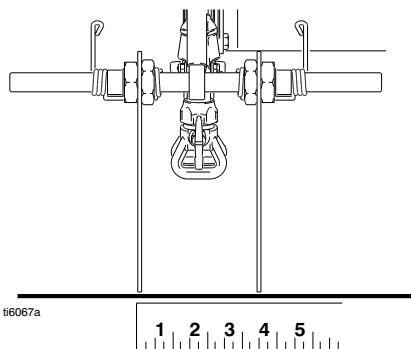


7. Placez la protection de gâchette à l'avant de l'écrou sur le support de pistolet. Serrez le bouton.

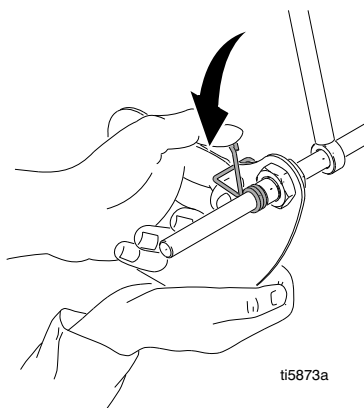


## Pulvérisation

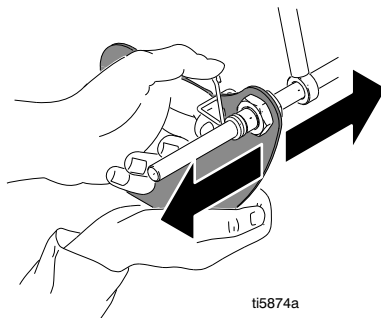
1. Réglez les protections anti-éclaboussures sur la largeur voulue.



2. Attrapez la protection d'une main et serrez les bras du ressort de l'autre.

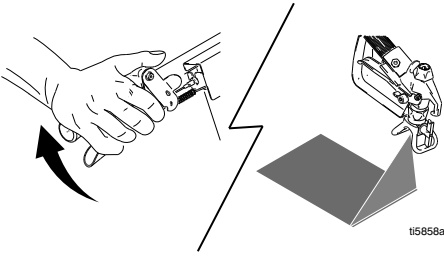


3. Faites glisser la protection à la position voulue et relâchez le ressort.

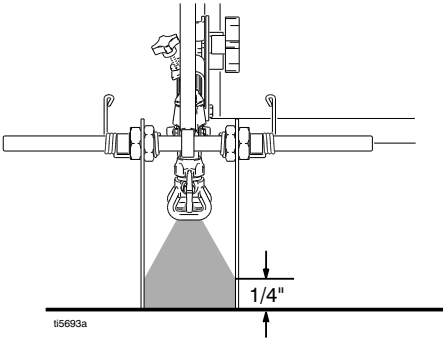


# Comment pulvériser

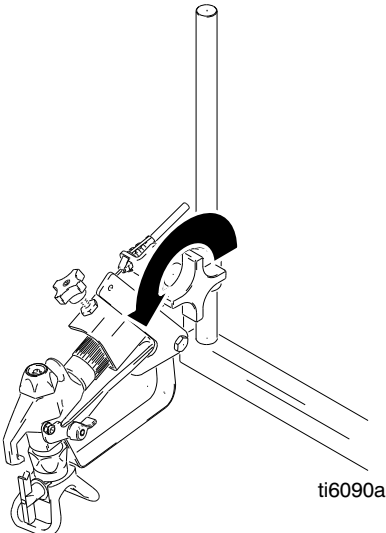
4. Serrez la commande du pistolet pulvérisateur et poussez le traceur vers l'avant pour pulvériser une ligne de test.



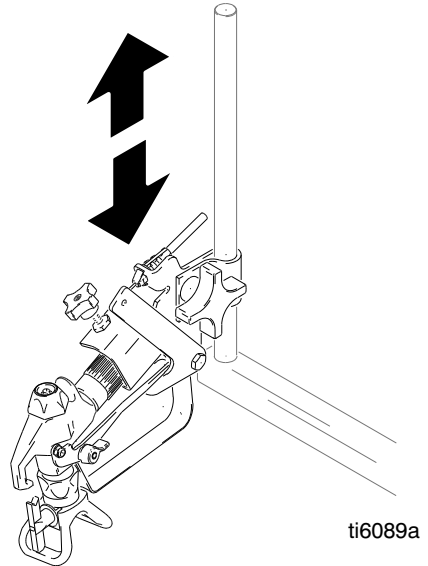
5. Réglez la hauteur du pistolet de façon que la pulvérisation de peinture touche les protections à 1/4 po. du bas des protections.



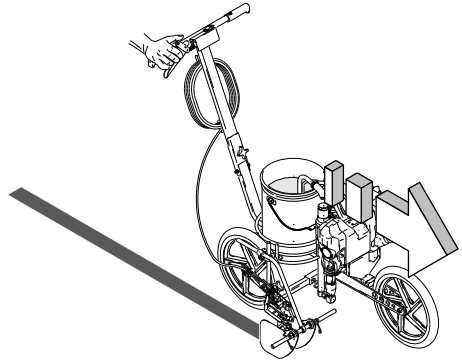
6. Desserrez le bouton.



7. Faites glisser le pistolet pulvérisateur vers le haut ou vers le bas.



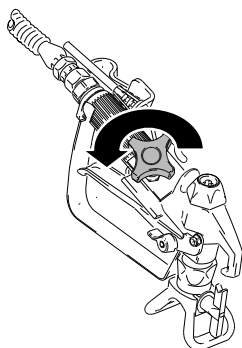
8. Pulvériser une ligne de test avant de pulvériser le champ réel.



# Comment pulvériser

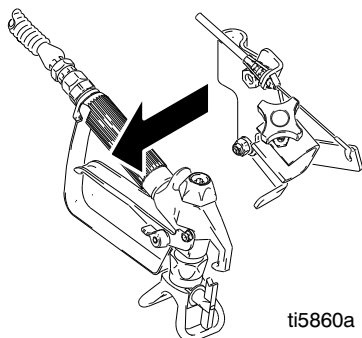
## Pulvérisation au pochoir

1. Desserrer le bouton de retenue du pistolet.



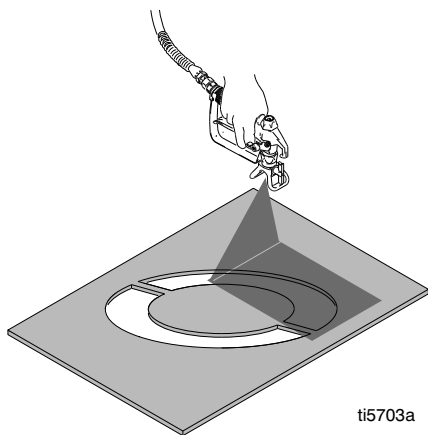
ti5862a

2. Retirer le pistolet du support.



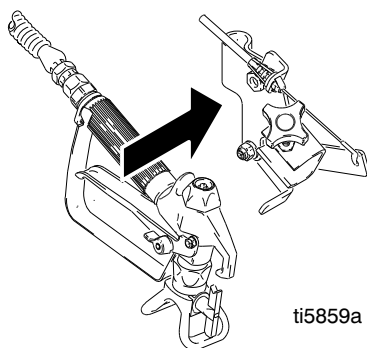
ti5860a

3. Activer le pistolet pulvérisateur sur le pochoir.



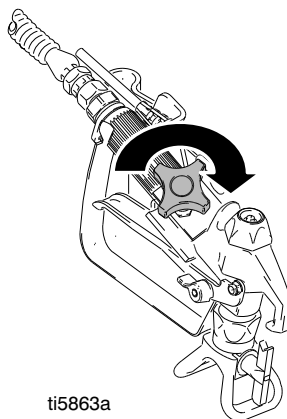
ti5703a

4. Remettez le pistolet sur le support.



ti5859a

5. Serrer le bouton de retenue du pistolet.



ti5863a

## Choix d'une buse de pulvérisation

### Sélection de la taille de la buse

Les buses de pulvérisation existent en plusieurs dimensions d'orifice pour la pulvérisation de différents fluides. Votre FieldLazer comprend une buse qui convient pour la plupart des applications de pulvérisation de peinture.

#### Conseils :

- Au cours de la pulvérisation, la buse s'use et son orifice s'agrandit. Si vous débutez avec un orifice d'un diamètre inférieur au maximum, vous pourrez pulvériser en respectant le débit spécifié du pulvérisateur.
- Utilisez un orifice de buse de gros diamètre pour les produits épais et un de petit diamètre pour les produits moins épais.
- Les buses s'usent au cours de leur utilisation et doivent être remplacées périodiquement.
- L'orifice de la buse régule le débit, la quantité de peinture qui sort du pistolet.

### Largeur de jet

La largeur de jet est la taille du jet de ligne, qui détermine la surface couverte à chaque passage.

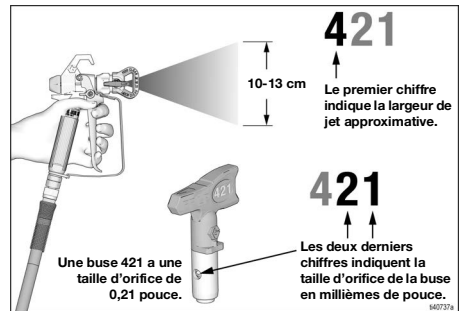
#### Conseils :

- Choisissez une largeur de jet convenant à la surface à peindre.
- Un jet plus large assure une meilleure couverture des grandes surfaces.
- Un jet plus étroit assure une meilleure régulation de la peinture sur les surfaces petites et confinées.

## Signification du numéro des buses

Les trois derniers chiffres du numéro de buse (p. ex. LL5421) donnent des informations sur la taille d'orifice et la largeur de jet sur une surface lorsque le pistolet est tenu à 15,2 cm de la surface à couvrir.

Les buses Rac5 sont mesurées à 15,2 cm de la surface.



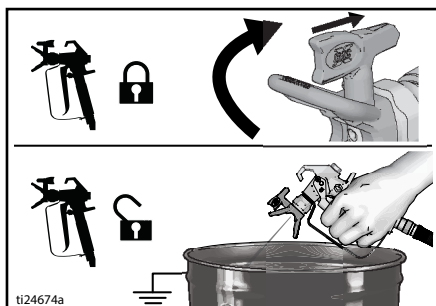
## Débouchage de la buse

Dans le cas où des particules ou débris obstruent la buse de pulvérisation, ce pulvérisateur est conçu avec une buse de pulvérisation réversible qui retire rapidement et facilement les particules sans devoir démonter le pulvérisateur.

Voir **Filtrage de la peinture**, page 10 pour des informations supplémentaires.

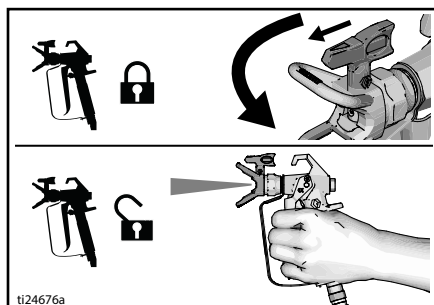
1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Tournez la buse de pulvérisation en position débouchage. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour déboucher.

### Débouchez



2. Verrouillez la gâchette. Remettez ensuite la buse de pulvérisation en position pulvérisation. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

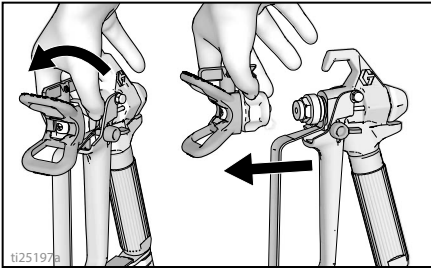
### Pulvérisation



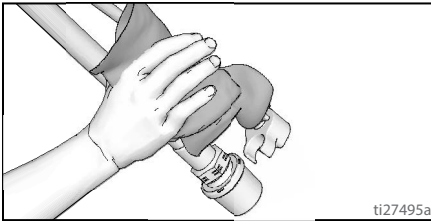
## Nettoyage

Nettoyer le FieldLazer après chaque utilisation permet un démarrage sans problème lors des utilisations suivantes.

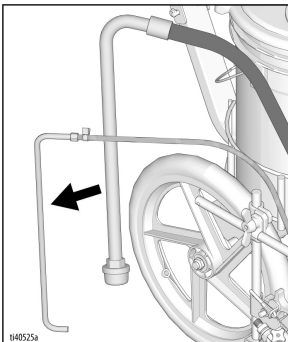
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Retirer le garde-buse et la buse de pulvérisation, voir **Installation de la buse de pulvérisation**, page 17.



3. Retirez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange de la peinture, essuyez l'excédent de peinture à l'extérieur.



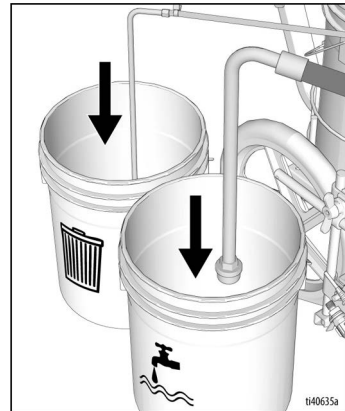
4. Débranchez le tuyau de vidange (petit) du tuyau d'aspiration (gros).



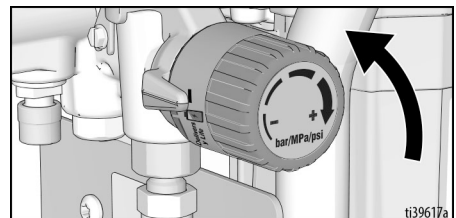
5. Placez le seau à déchets vide et le seau d'eau l'un à côté de l'autre.



6. Plongez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange dans le seau à déchets.

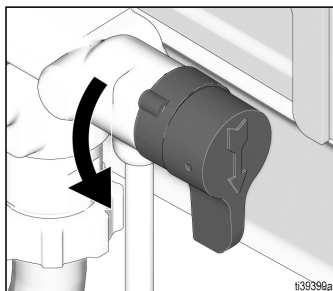


7. Tournez le bouton de régulation de pression sur la position Amorçage/Nettoyage (le réglage le plus bas auquel la pompe fonctionnera).



# Nettoyage

8. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE.



9. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur MARCHE.

10. Rincez jusqu'à ce que 1/3 environ de l'eau contenue dans le seau ait été aspirée ou que le fluide soit clair.

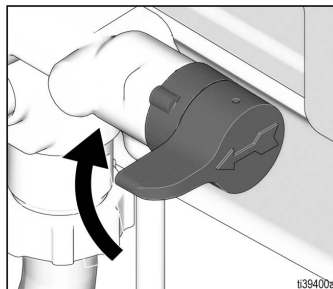
11. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est pas allumé lorsqu'il est sur ARRÊT.

**REMARQUE :** L'étape 12 concerne le retour de la peinture du flexible de pulvérisation airless de peinture dans le seau de peinture. Un flexible de 15 m contient environ 1 litre de peinture.

12. Pour récupérer la peinture présente dans le flexible :

- Tenez fermement le pistolet.
- Dirigez le pistolet vers l'intérieur d'un seau de peinture.
- Déverrouillez la gâchette.
- Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.

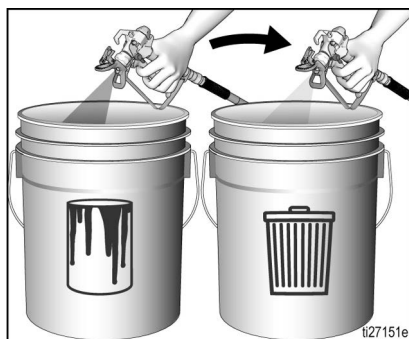
- e. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position PULVÉRISATION.



- f. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur MARCHE.

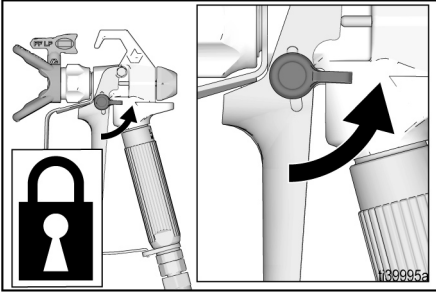
- g. Continuez à maintenir la gâchette du pistolet enfoncée jusqu'à ce que la peinture diluée à l'eau sorte du pistolet.

13. Tout en continuant à actionner le pistolet, déplacez rapidement le pistolet pour rediriger le jet de peinture dans le seau à déchets. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la couleur du produit de rinçage sortant du pistolet soit relativement claire.

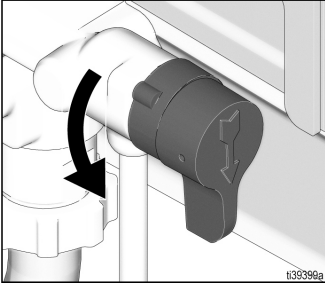




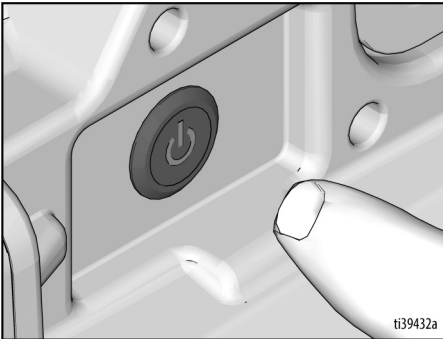
14. Arrêtez d'actionner le pistolet.  
Verrouillez la gâchette.



15. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE.



16. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est pas allumé lorsqu'il est sur ARRÊT.



17. Nettoyez les filtres. Voir **Nettoyage du filtre pour fluide InstaClean™**, page 26

18. Nettoyez le pistolet, voir **Nettoyage du pistolet**, page 26. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.

19. Remplissez l'appareil de fluide Pump Armor™ pour laisser un revêtement de protection qui empêche le gel ou la corrosion.

20. Retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11.

21. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon trempé dans de l'eau.

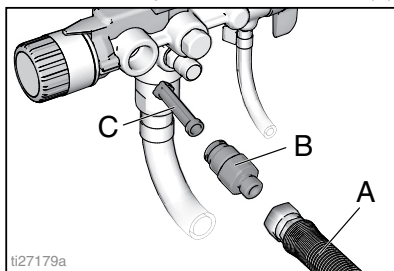


## Nettoyage du filtre pour fluide InstaClean™

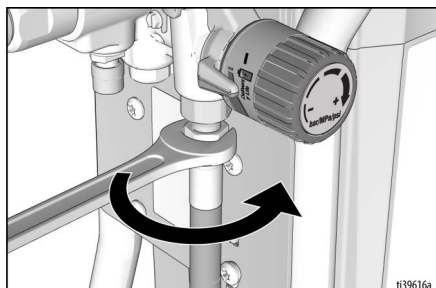
(En option)

Le filtre pour fluide InstaClean empêche les particules d'entrer dans le flexible de peinture. Démontez-le et nettoyez-le après chaque utilisation pour obtenir des performances maximales.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, et retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11
2. Débranchez le tuyau de pulvérisation airless (A) du pulvérisateur.
3. Dévissez le raccord de sortie (B).
4. Retirez le filtre pour fluide InstaClean (C).

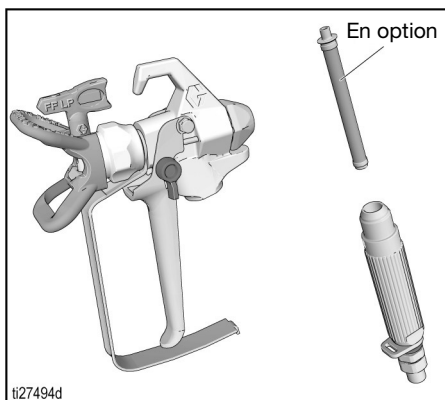


5. Vérifiez la présence de débris dans le filtre pour fluide InstaClean (C). Si nécessaire, nettoyez le filtre avec de l'eau ou du solvant de rinçage et une brosse douce.
  - a. Placez l'extrémité fermée (carrée) du filtre pour fluide InstaClean (C) dans le pulvérisateur.
  - b. Vissez le raccord de sortie (B) sur le pulvérisateur.
6. Serrez le raccord de sortie et rebranchez le flexible (A) sur le pulvérisateur. Servez-vous d'une clé pour le serrer fermement.

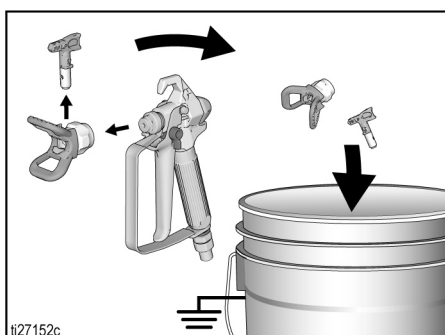


## Nettoyage du pistolet

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12, et retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11
2. Si un filtre de pistolet en option est installé, nettoyez le filtre pour fluide du pistolet avec de l'eau ou du liquide de rinçage et une brosse à chaque rinçage du système. Remplacez le filtre de pistolet s'il est endommagé.



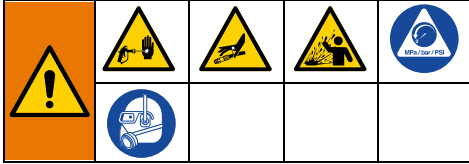
3. Retirez l'ensemble buse de pulvérisation et garde-buse et nettoyez-le avec de l'eau ou du produit de rinçage et une brosse.



4. Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pistolet à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou au liquide de rinçage.

## Stockage

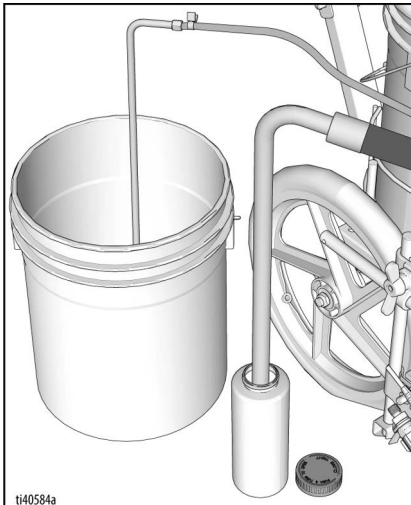
Grâce à un stockage approprié, le FieldLazer sera prêt à être utilisé la fois suivante.



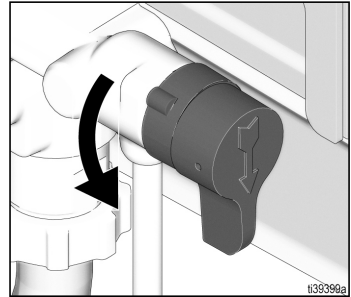
Faites toujours circuler le fluide de stockage Pump Armor dans le système après un nettoyage. L'eau restée à l'intérieur du pulvérisateur corrodera et détériorera la pompe.

Suivez **Nettoyage**, page 23, et **Nettoyage du filtre pour fluide InstaClean™**, page 26.

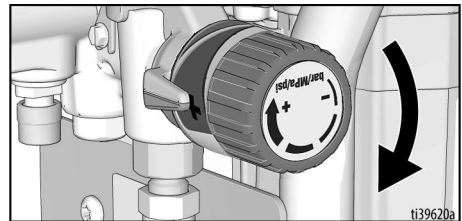
- Avant d'entreposer le FieldLazer, veillez à ce qu'il n'y ait plus d'eau à l'intérieur du pulvérisateur et des flexibles.
  - Ne laissez pas de l'eau geler à l'intérieur du FieldLazer ou du flexible.
  - N'entreposez pas le FieldLazer encore sous pression.
  - Entreposez le FieldLazer à l'intérieur.
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 12.
  2. Plongez le tuyau d'aspiration dans la bouteille de fluide Pump Armor et amorcez le tuyau de vidange dans le seau à déchets.



3. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE.



4. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **MARCHÉ**. Le bouton d'alimentation est éclairé lorsqu'il est sur MARCHÉ.
5. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens horaire jusqu'à ce que la pompe démarre.



6. Dès que le fluide de stockage s'écoule du tuyau de vidange (5-10 secondes), mettez l'interrupteur MARCHÉ-ARRÊT sur **ARRÊT**.
7. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position PULVÉRISATION pour conserver le fluide de stockage à l'intérieur du FieldLazer pendant le stockage. Si vous faites passer du Pump Armor dans le flexible et le pistolet, relâchez la pression en déclenchant le pistolet avant le stockage.
8. Fixez un sachet plastique autour du tuyau d'aspiration et du tuyau de vidange pour récupérer les gouttes.
9. Retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11.

## Guide de référence rapide

| Réf. | Nom  | Description   |
|------|--|---|
| 1    | Commutateur d'alimentation du traceur      | Actionne et arrête le pulvérisateur.  |
| 2    | Bouton de régulation de pression           | Augmente (sens horaire) et diminue (sens antihoraire) la pression du fluide dans la pompe, le flexible et le pistolet pulvérisateur. Pour sélectionner la fonction, mettez le symbole figurant sur bouton de régulation de pression en face de l'indicateur de réglage, page 12.                            |
| 3    | Commande du pistolet pulvérisateur         | Gâchette située sur la poignée du pulvérisateur qui déclenche le pistolet à distance.   |
| 4    | Vanne d'amorçage                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• En position AMORÇAGE, dirige le fluide vers le tuyau de vidange.</li><li>• En position PULVÉRISATION, envoie le fluide sous pression dans le flexible de peinture.</li><li>• Relâche automatiquement la pression du système en cas de pression excessive.</li></ul> |
| 5    | Verrouillage de la gâchette du pistolet    | Empêche tout déclenchement accidentel du pistolet pulvérisateur.  |
| 6    | Protection anti-éclaboussures              | Protections anti-éclaboussures réglables pour contrôler la largeur de ligne.  |
| 7    | Pompe ProXChange™                          | Assure le pompage et la pressurisation du fluide et l'envoi dans le flexible de peinture.   |
| 8    | Tuyau de vidange                           | Vidange le fluide contenu dans le système pendant l'amorçage et la décompression.   |
| 9    | Tuyau d'admission de fluide (aspiration)   | Aspire le fluide contenu dans le seau de peinture et l'envoi à la pompe.  |
| 10   | Filtre pour fluide InstaClean™             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Filtre le fluide sortant de la pompe pour limiter l'obturation de la buse et améliorer la finition.</li><li>• S'auto-nettoie uniquement pendant la décompression.</li></ul>   |
| 11   | Batterie                                   | Fournit une alimentation au pulvérisateur (voir <b>page 3</b> pour les batteries compatibles).  |
| 12   | Bouton de retenue du pistolet              | Retient le pistolet dans le support de pistolet sur le châssis du pulvérisateur.  |
| 13   | Bouton PushPrime                           | Appuyer sur ce bouton exerce une pression sur la bille d'entrée pour la desserrer.  |
| 14   | Pistolet pulvérisateur airless             | Distribue le fluide.  |
| 15   | Garde-buse                                 | Réduit les risques de blessures par injection de fluide.  |
| 16   | Buse de pulvérisation réversible           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Atomise le fluide pulvérisé, forme le jet de pulvérisation et régule le débit de fluide en fonction de la taille d'orifice.</li><li>• La position inverse permet de déboucher la buse sans avoir à la démonter.</li></ul>   |
| 17   | Filtre pour fluide du pistolet (en option) | Filtre le fluide pénétrant dans le pistolet pulvérisateur pour réduire les obstructions de la buse.   |
| 18   | Raccord de sortie de fluide                | Raccord fileté pour flexible airless.   |
| 19   | Trappe d'accès facile                      | La trappe d'accès facile permet d'accéder rapidement à la pompe. Ouvrez la trappe de la pompe en tirant sur les languettes tout en l'écartant de l'entrée de la pompe en la faisant glisser.  |
| 20   | Crépine d'entrée                           | Empêche les débris de pénétrer dans la pompe.   |

# Maintenance

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement de votre traceur.



| Activité   | Fréquence                                 |
|--|---|
| Inspection/nettoyage du filtre InstaClean, de la crépine d'entrée de fluide, et du filtre du pistolet. | Quotidiennement ou à chaque pulvérisation |
| Vérifiez que les ouvertures pratiquées dans la protection du moteur ne sont pas obstruées.             | Quotidiennement ou à chaque pulvérisation |

## AVIS

### Protégez de l'eau les éléments de transmission internes du pulvérisateur.

Les ouvertures pratiquées dans la protection permettent de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur.

Si de l'eau pénètre par ces ouvertures, elle pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irréversible.

## Flexibles airless

Avant chaque pulvérisation, vérifiez si le flexible n'est pas endommagé. N'essayez pas de réparer le flexible si sa gaine ou ses raccords sont endommagés. N'utilisez pas de flexibles dont la longueur est inférieure à 7,6 m. Serrez fermement, avec deux clés.

## Buses de pulvérisation

- Nettoyez toujours les buses avec un liquide de nettoyage compatible et une brosse après chaque pulvérisation.
- Il peut être nécessaire de remplacer les buses au bout de 57 litres, mais elles peuvent durer jusqu'à 227 litres selon le degré d'abrasivité de la peinture.

## Réparation de la pompe

Si les presse-étoupe de la pompe sont usés, la pompe va commencer à fuir.

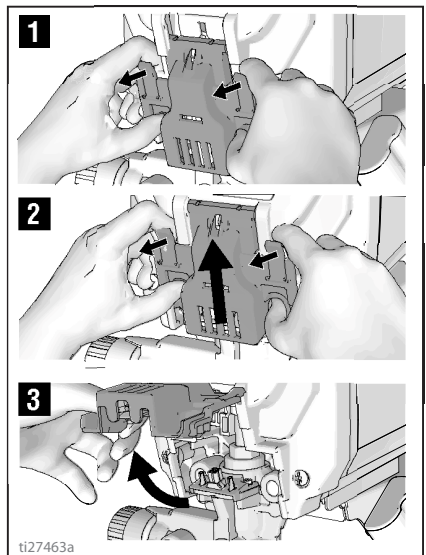
- Achetez un kit de réparation de pompe et procédez à la pose, conformément aux instructions fournies avec le kit, avant la tâche suivante.

- Voir **Dépose de la pompe**, page 29 et **Installation de la pompe**, page 31, ou consultez un détaillant, un distributeur ou un centre d'entretien agréé Graco.

## Dépose de la pompe

Exécutez toujours la **Procédure de décompression**, page 12, et retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 11, avant de commencer toute réparation de la pompe.

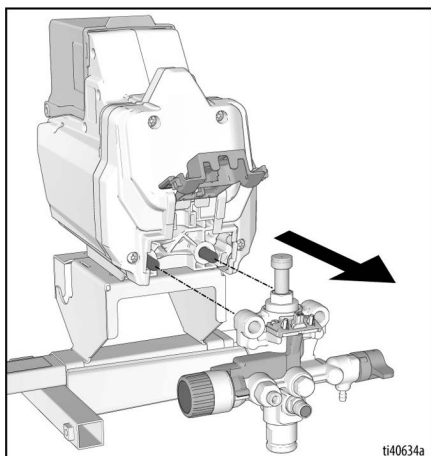
- Tirez vers vous les languettes situées sur les côtés de la trappe d'accès facile de la pompe tout en l'écartant de l'entrée de la pompe en la faisant glisser.
- Soulevez la trappe de manière à ce qu'elle s'écarte en pivotant.



ti27463a

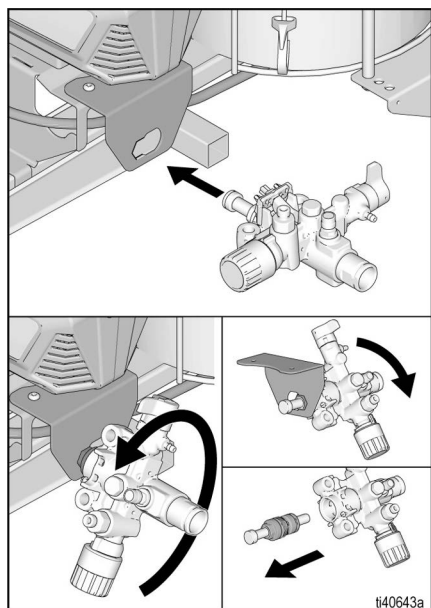
# Maintenance

3. Faites glisser l'ensemble de pompe pour le retirer des goupilles de montage.



## Outil de démontage ProXChange

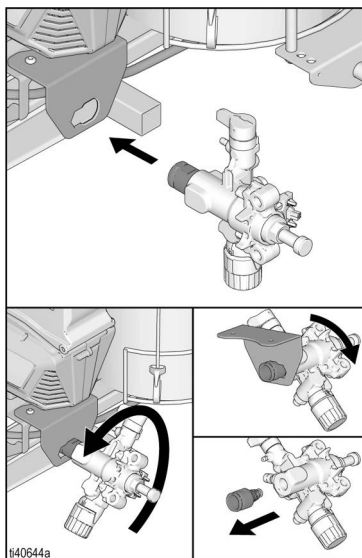
Un outil intégré est inclus dans le châssis pour retirer l'ensemble de presse-étoupe ProXChange. Reportez-vous au manuel de réparation de la pompe pour des informations détaillées sur la réparation.



## Retrait de la soupape d'admission

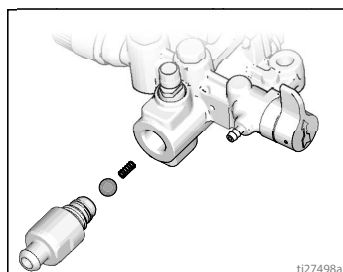
Un outil intégré est inclus dans le châssis pour démonter l'assemblage de soupape d'admission de la pompe. Si vous pensez que la soupape d'admission est obstruée ou collée, retirez l'ensemble de soupape et nettoyez ou remplacez.

1. Retirez le tuyau d'aspiration ou la trémie du pulvérisateur.
2. Insérez l'entrée de la pompe dans le châssis et desserrez la soupape d'admission. Enlevez la soupape d'admission.



### AVIS

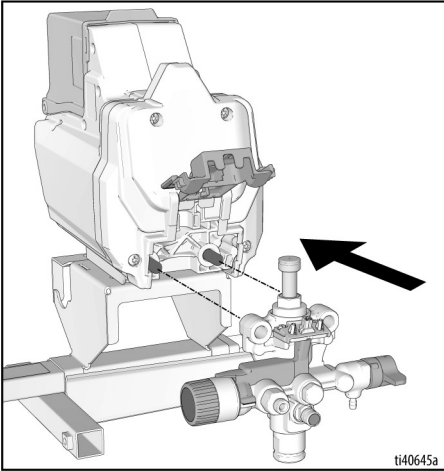
Ne perdez pas la bille et le ressort se trouvant à l'intérieur de l'ensemble de soupape d'admission. Ils risquent de tomber lors du retrait de la soupape d'admission. L'amorçage de la pompe est impossible sans la bille et le ressort.



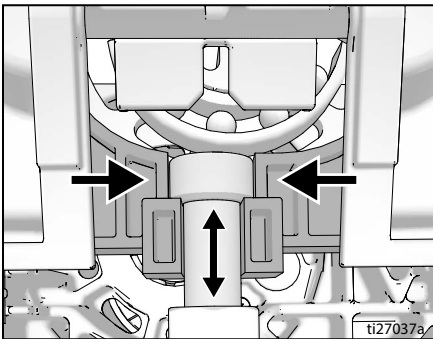
3. Nettoyez tous débris et peinture sèche de la cavité et remplacez la bille et le ressort. Serrez la soupape d'admission de la pompe à l'aide de l'outil intégré au châssis.

## Installation de la pompe

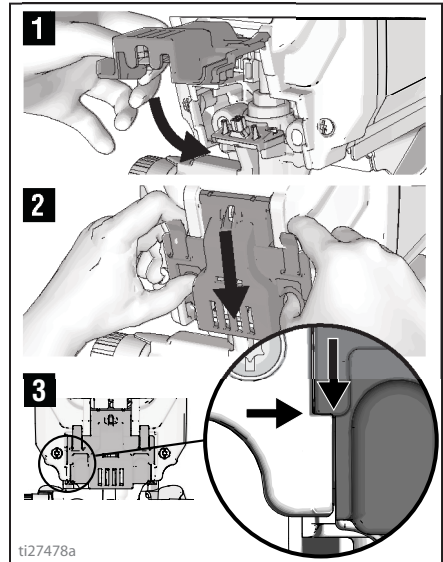
1. Faites glisser l'ensemble de pompe pour le remettre sur les goupilles de montage.



2. Faites glisser la tige de piston de la pompe vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le capuchon soit de niveau avec l'ouverture de la fourche.

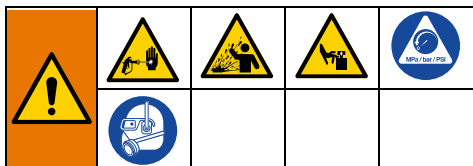


3. Fermez la trappe d'accès facile de la pompe tout en la poussant vers l'entrée de la pompe.



**REMARQUE :** La porte doit être complètement fermée et verrouillée avant que le pulvérisateur puisse fonctionner.

## Dépannage



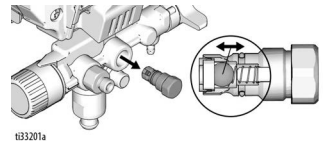
1. Appliquez la **Procédure de décompression**, page 12, avant toute vérification ou réparation.

2. Les solutions listées au début de chaque problème sont les plus communes. Commencez par le début et poursuivez dans la liste pour trouver une solution.
3. Examinez tous les éléments de ce Tableau de dépannage avant d'apporter le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé.

| Problème  | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas : (vérifiez que la batterie est correctement installée et complètement chargée et que l'interrupteur d'alimentation est allumé) | La trappe d'accès facile n'est pas complètement fermée.   | Vérifiez que la trappe d'accès facile est fermée et verrouillée. Voir page 31.  |
|   | Le bouton de régulation de pression est réglé sur zéro pression.  | Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens horaire pour augmenter le réglage de pression.  |
|   | La pompe est grippée.<br>(De la peinture a durci à l'intérieur de la pompe ou de l'eau a gelé à l'intérieur.) | Éteignez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT et retirez la batterie.<br>S'il est gelé, n'essayez PAS de démarrer le pulvérisateur tant qu'il n'est pas complètement dégelé sous peine d'endommager le moteur, la carte de commande et/ou le groupe motopropulseur.<br>Placez le pulvérisateur dans un local chaud pendant plusieurs heures.<br>S'il n'est pas gelé, vérifiez l'absence de peinture durcie dans la pompe. Si de la peinture a durci dans la pompe. Voir <b>Dépose de la pompe</b> , page 29.<br>Si le moteur ne tourne pas après avoir réparé la pompe, consultez un détaillant, un distributeur ou un centre d'entretien agréé Graco. |
|   | Le moteur ou la commande est endommagé.   | Consultez un détaillant, un distributeur ou un centre d'entretien agréé Graco.  |
|   | La batterie n'est pas suffisamment chargée.   | Chargez la batterie.  |
| La batterie est défectueuse.  | Remplacez la batterie.  |   |



| Problème  | Cause   | Solution  |
|---|---|---|
| Le FieldLazer fonctionne, mais la pompe ne s'amorce pas ou perd de l'amorçage pendant l'utilisation.<br>(La pompe fonctionne mais ne pompe pas de la peinture ou ne monte pas en pression.) | La bille de la soupape d'admission est bloquée.   | Appuyez sur le bouton PushPrime pour débloquer la bille et permettre à la pompe de s'amorcer correctement.  |
|   | La vanne d'amorçage/pulvérisation est en position PULVÉRISATION.  | Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position AMORÇAGE (vers le bas) jusqu'à ce que de la peinture sorte du tuyau de vidange. La pompe est désormais amorcée.   |
|   | La pompe n'a pas été amorcée avec le liquide de rinçage.<br>(Un liquide épais risque de ne pas s'amorcer s'il n'est pas d'abord amorcé avec du liquide de rinçage.) | Retirez le tuyau d'aspiration de la peinture. Amorcez la pompe avec du liquide de rinçage à base d'huile ou d'eau. Voir page 13.  |
|   | Présence de débris dans la peinture   | Filtrez la peinture. Voir page 10.  |
|   | Peinture épaisse ou « collante ».   | L'amorçage de certains fluides peut être plus rapide si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est momentanément positionné sur ARRÊT, permettant ainsi à la pompe de ralentir, puis de s'arrêter. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur marche et arrêt plusieurs fois si nécessaire.  |
|   | La crépine d'entrée est obstruée ou le tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans la peinture.   | Nettoyez les débris dans la crépine d'entrée et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans la peinture.  |
|   | La bille du clapet anti-retour d'entrée ou le siège est sale.   | Enlevez le raccord d'entrée. Nettoyez ou remplacez la bille et le siège. Voir page 30.  |
|   | Le tuyau d'aspiration fuit.   | Vérifiez l'absence de fissures ou de fuites d'aspiration au niveau du raccord du tuyau d'aspiration.  |
|   | La bille de la vanne de sortie est bloquée.   | Dévissez la vanne de sortie, retirez et nettoyez l'ensemble.<br><br>Voir <b>Réparation de la pompe</b> , page 29. Réamorcez ensuite la pompe. Retirez les vannes d'entrée et/ou de sortie et nettoyez-les, remplacez-les et procédez au réamorçage. Voir <b>Remplissage de la pompe</b> , page 15. Veillez à ne pas perdre la bille et le ressort de l'ensemble de soupape d'admission ou le pulvérisateur ne fonctionnera pas. Voir <b>Retrait de la soupape d'admission</b> , page 30. Assurez-vous que la bille de sortie circule librement dans le boîtier avant de procéder au remplacement. |
|   | La vanne d'amorçage/pulvérisation est usée ou obturée par des débris.   | Apportez le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé Graco.  |



t33201a

| Problème  | Cause   | Solution   |
|---|---|--|
| La pompe est amorcée mais il est impossible d'obtenir un bon jet de pulvérisation.          | La buse de pulvérisation est peut-être partiellement bouchée.                                 | Débouchez la buse de pulvérisation. Voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 22.   |
|   | La buse réversible est en position DÉBOUCHAGE.  | Faites pivoter la manette en forme de flèche de la buse pour qu'elle soit orientée vers l'avant en position PULVÉRISATION. Voir page 17.   |
|   | Présence de débris dans la peinture.  | Filterez la peinture. Voir page 10.  |
|   | La pression est réglée trop bas.  | Alignez le bouton de régulation de pression en face de l'indicateur de réglage de pulvérisation voulu. Voir page 17.   |
|   | Le filtre pour fluide InstaClean est bouché.  | Nettoyez ou remplacez le filtre pour fluide InstaClean. Voir page 26.  |
|   | Le filtre pour fluide du pistolet pulvérisateur est bouché.                                   | Nettoyez ou remplacez le filtre pour fluide du pistolet. Voir page 26.   |
|   | La buse sélectionnée est trop grande pour la capacité du pulvérisateur.                       | Remplacez la buse. Voir page <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 17.  |
|   | La buse de pulvérisation est usée au-delà de la capacité du pulvérisateur.                    | Remplacez la buse. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 17.   |
|   | Joints de la buse de pulvérisation usés ou manquants.   | Remplacez les joints. Voir page 17.  |
|   | La crépine d'entrée est obstruée ou le tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans la peinture. | Nettoyez les débris dans la crépine d'entrée et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans la peinture.   |
|   | La batterie n'est pas suffisamment chargée.   | Chargez la batterie ou réduisez la taille de la buse.  |
|   | Soupape d'admission ou vanne de sortie de la pompe usée ou obstruée par des débris.           | Vérifiez l'usure ou la présence de débris au niveau de la soupape d'admission ou de la vanne de sortie.<br>- Amorcez le pulvérisateur avec de la peinture.<br>- Actionnez le pistolet momentanément.<br>- Lorsque vous relâchez la gâchette, la pompe devrait fonctionner un moment, puis s'arrêter.<br>- Si la pompe continue à fonctionner, cela signifie que les vannes de pompe sont peut-être usées ou contaminées par des débris.<br>- Nettoyez ou remplacez les vannes avec les kits appropriés. Voir la page 41. |
|   | Gazon bosselé.  | Utilisez des protections anti-éclaboussures.   |
|   | Temps froid.  | Réchauffez la peinture ou diluez-la avec de l'eau.   |
| Le produit est trop épais.  | Diluez le produit. Suivez les recommandations du fabricant.                                   |  |
| Le flexible airless est trop long (en cas d'ajout de rallonge).                             | Retirez la rallonge du flexible airless.  |  |
| Le pistolet pulvérisateur s'est arrêté de pulvériser alors que la gâchette était actionnée. | La buse de pulvérisation est bouchée.   | Débouchez la buse de pulvérisation. Voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 22.   |
|   | Le pulvérisateur n'est plus amorcé.   | Voir la section de dépannage « Le pulvérisateur fonctionne, mais la pompe ne s'amorce pas ou perd du produit pendant l'utilisation » à la page 32.   |
| Lorsque de la peinture est pulvérisée, la couverture est trop abondante.                    | Le produit pulvérisé est trop épais.  | Déplacez le pistolet plus rapidement.  |
|   |   | Choisissez une buse de pulvérisation de plus petit diamètre.   |
|   |   | Choisissez une buse de pulvérisation produisant un jet plus large.   |
|   |   | Assurez-vous que le pistolet est suffisamment éloigné de la surface.   |

| Problème  | Cause  | Solution   |   |
|---|--|--|---|
| Lorsque de la peinture est pulvérisée, la couverture est inadéquate.  | Le produit pulvérisé est trop fin.   | Déplacez le pistolet plus lentement.   |   |
|   |  | Choisissez une buse de pulvérisation de plus grand diamètre.   |   |
|   |  | Choisissez une buse de pulvérisation produisant un jet plus étroit.  |   |
|   |  | Veillez à ce que le pistolet soit suffisamment près de la surface.   |   |
| Le jet en éventail varie considérablement pendant la pulvérisation.   | Le bouton de régulation de la pression est usé et provoque des variations de pression excessives.  | Apportez le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé Graco.   |   |
| Impossible d'actionner le pistolet pulvérisateur.   | La gâchette du pistolet pulvérisateur est enclenchée.  | Faites pivoter le verrouillage de la gâchette pour le désengager. Voir page 8.   |   |
| De la peinture s'écoule par le bouton de régulation de pression.  | Le bouton de régulation de pression est usé.   | Apportez le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé Graco.   |   |
| De la peinture fuit au niveau du tuyau de vidange.  | La pression dans le pulvérisateur est trop forte.  | Apportez le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé Graco.   |   |
| De la peinture s'écoule de la pompe.  | Les presse-étoupe de la pompe sont usés.   | Remplacez les presse-étoupe de la pompe par un nouveau module ProXChange. Voir page 29.  |   |
| Le moteur est chaud et fonctionne par à-coups. Le moteur s'arrête automatiquement en raison de la chaleur excessive. Des dommages peuvent survenir si ce problème persiste. | Les orifices d'évent sont bouchés ou le pulvérisateur est couvert.   | Veillez à ce que les orifices d'évent soient dégagés et de brouillard de pulvérisation, et laissez le pulvérisateur en contact avec l'air.                 |   |
|   | La batterie n'est pas suffisamment chargée.  | Chargez la batterie.   |   |
|   | Il est nécessaire de remplacer le moteur.  | Apportez le FieldLazer à un détaillant, un distributeur ou un centre d'entretien agréé Graco.  |   |
| Le FieldLazer n'émet aucun son lorsque la régulation de pression est sur MARCHE et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur MARCHE (éclairé).                                | Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote deux fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Indique une tension incorrecte.  | Remplacez la batterie par une batterie chargée.<br>La batterie est en fin de vie. Remplacez la batterie.<br>Moteur endommagé, remplacez l'ensemble moteur. |   |
|   | Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote trois fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température de la batterie est trop élevée ou trop basse. | Laisser refroidir la batterie ou la laisser se réchauffer de façon à ce qu'elle soit à la température ambiante.  |   |
|   | Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote quatre fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que le rotor est bloqué.  | Remplacer la pompe et/ou l'ensemble moteur.  |   |
|   | L'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote cinq fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température du moteur est trop élevée.                                  | Laisser le moteur refroidir jusqu'à ce qu'il soit à la température ambiante.   |   |
|   | L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne s'allume pas quand on appuie dessus.  | Ceci indique que la batterie n'est pas installée, pas suffisamment chargée ou endommagée.  | Installer correctement la batterie, veiller à ce qu'elle soit complètement chargée ou la remplacer. |
|   |  | Carte de commande endommagée.  | Remplacer la carte de commande.   |









# Liste des pièces du FieldLazer ES100

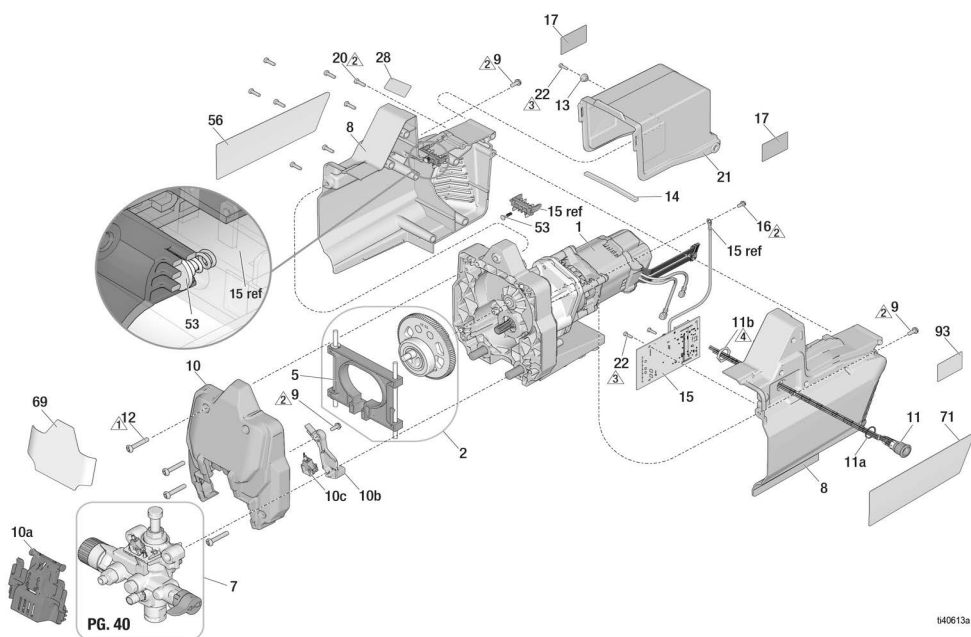
## Liste des pièces du FieldLazer ES100

| Réf. | Pièce  | Description   | Qté. | Réf. | Pièce  | Description                               | Qté. |
|------|--------|---|------|------|--------|---|------|
| 5    | 115077 | SEAU, plastique   | 1    | 51   | 116139 | POIGNÉE, manette                          | 2    |
| 6    | 115489 | COLLIER DE SERRAGE, tuyau de vidange                    | 2    | 52   | 111017 | ROULEMENTS, bride                         | 2    |
| 7    | 19D359 | RACCORD, cannelé, 1/4 po. NPT                           | 1    | 53   | 198896 | BLOC, montage (usiné)                     | 1    |
| 8    | 20A922 | KIT, flexible, vidange<br><i>inclut 6, 7, 24</i>        | 1    | 54   | 119534 | CÂBLE, pistolet                           | 1    |
| 9    | 155541 | RACCORD, raccord tournant, 90°, modèles 25U543, 25U544  | 1    | 56   | 19D422 | COUVERCLE, prise, interrupteur du panneau | 1    |
| 10   | 119783 | RACCORD, en T, raccord tournant, modèles 25U543, 25U544 | 1    | 57   | 119528 | PNEU, semi-pneumatique                    | 3    |
| 11   | 113641 | MANOMÈTRE, pression, fluide, modèles 25U543, 25U544     | 1    | 61   | 108471 | BOUTON, à ailettes                        | 1    |
| 12   | 110249 | ADAPTATEUR, mâle, coude, 90°, modèles 25U543, 25U544    | 1    | 62   | 101147 | VIS, capuchon, tête hexagonale            | 1    |
| 21   | 117559 | JOINT TORIQUE   | 2    | 63   | 119547 | ÉCROU, hex, verrouillage, nylon, fin      | 3    |
| 22   | 115099 | RONDELLE, flexible                                      | 1    | 64   | 116941 | VIS, à épaulement, tête creuse            | 1    |
| 24   | 15R392 | FLEXIBLE, vidange                                       | 1    | 65   | 129476 | CONTRE-ÉCROU                              | 1    |
| 27   | 20A921 | KIT, flexible d'aspiration, <i>inclut 21, 22, 28</i>    | 1    | 68   | 101566 | CONTRE-ÉCROU                              | 5    |
| 28   | 276897 | KIT, crépine, 7/8 - 1/4 UNF                             | 1    | 71   | 15E955 | SUPPORT, crochet                          | 2    |
| 29   | 19D490 | PLAQUE, outil de la pompe                               | 1    | 82   | 238049 | FLUIDE, TSL, 4 oz                         | 1    |
| 31   | 102040 | CONTRE-ÉCROU, hex.                                      | 2    | 89   | 260212 | VIS, usinée, slit tête hex.               | 6    |
| 44   | 240793 | FLEXIBLE, couplé, 1/4 po. x 25 pi.                      | 1    | 101  | 111145 | BOUTON, à ailettes                        | 1    |
| 45   | 245676 | POIGNÉE   | 1    | 103  | 113664 | VIS, capuchon, tête hexagonale            | 1    |
| 46   | 198895 | PLAQUE, levier, pivot                                   | 1    | 104  | 112746 | ÉCROU, hexagonal                          | 1    |
| 49   | 15F646 | CHÂSSIS, traceur de terrain.                            | 1    | 122  | 15F238 | Étiquette, FieldLazer, S100 poignée       | 1    |
| 50   | 15F645 | POIGNÉE, traceur de terrain.                            | 1    | 123  | 24U241 | KIT, couvercle de seau                    | 1    |
|      |        |   |      | 124  | 128803 | VIS, 10-24 x 1,5 po., taptite, phil       | 1    |
|      |        |   |      | 132  | 278723 | JOINT, seau                               | 1    |
|      |        |   |      | 134  |        | ÉTIQUETTE, identification                 | 1    |

# Pièces du module de pulvérisateur airless

## Pièces du module de pulvérisateur airless ES100

| Réf.  | Couple      | Réf.  | Couple     | Réf. | Couple |
|---|-------------|---|------------|------|--------|
|  1 | 12-14 N•m   |  4 | 4-5 N•m    |      |        |
|  2 | 2,4-4 N•m   |  5 | 2,6-3 N•m  |      |        |
|  3 | 0,9-1,1 N•m |  6 | 9-10,2 N•m |      |        |



140613a

# Liste des pièces du module de pulvérisateur







## Liste des pièces du module de pulvérisateur airless ES100

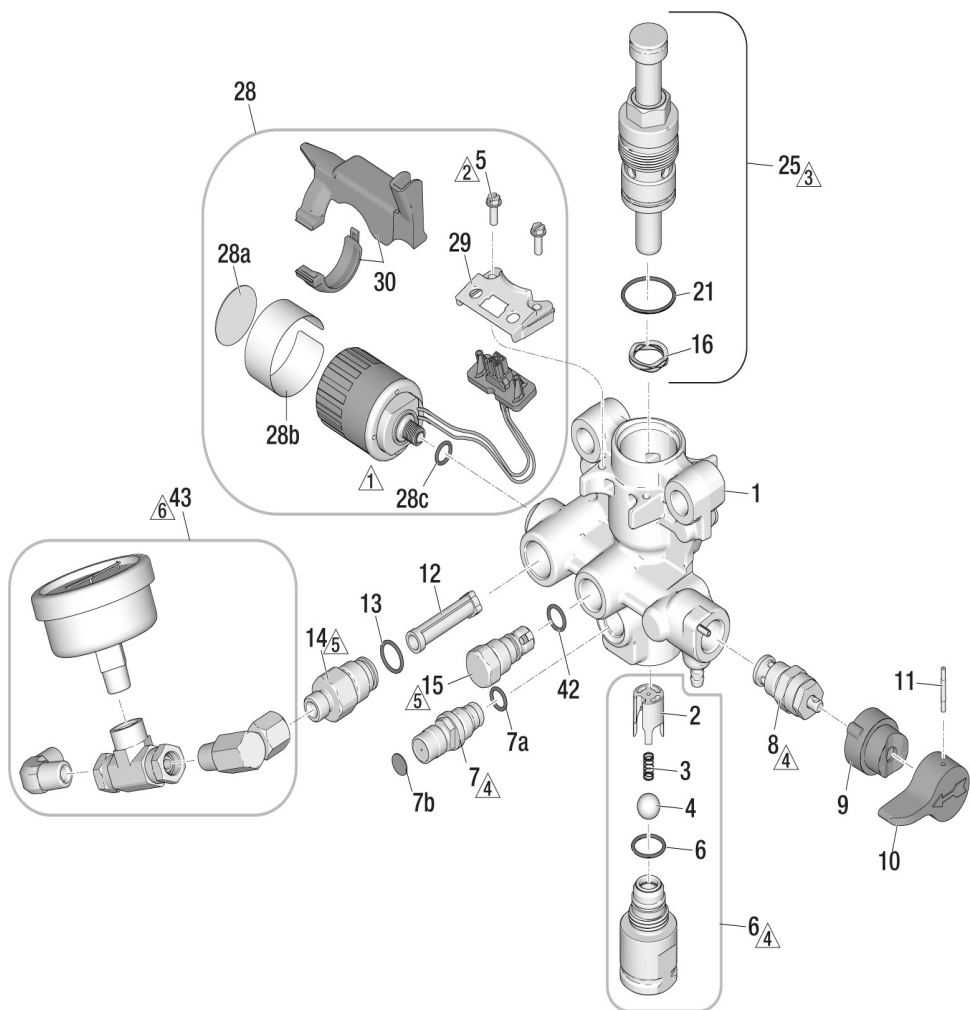
| Réf. | Pièce  | Description  | Qté. | Réf. | Pièce  | Description   | Qté. |
|------|--------|--|------|------|--------|---|------|
| 1*   | 20A066 | KIT, moteur, <i>inclut 34</i>                                | 1    | 53   | 20A052 | RESSORT, broche, ensemble                                       | 1    |
| 2    |        | KIT, transmission et fourche<br><i>inclut 5</i>              | 1    | 56 ▲ |        | ÉTIQUETTE, avertissement  | 1    |
|      | 17J869 | Modèles : 25U542 NA, 25U544 ANZ                              |      |      | 19D435 | Modèle 25U542   |      |
|      | 17J863 | Modèle : 25U543 EMEA   |      |      | 19D437 | Modèle 25U543   |      |
| 5    | 17J864 | KIT, fourche   | 1    |      | 19D439 | Modèle 25U544   |      |
| 7    | 20A883 | POMPE, bas de pompe  | 1    | 57 ▲ |        | CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré) | 1    |
| 8    | 20A920 | KIT, protection, moteur, <i>inclut 9, 20, 28, 70, 71, 93</i> | 1    |      | 17A134 | Modèle 25U544   |      |
| 9    | 118444 | VIS, usinée, hwhd, 10-24 x 0,5 po.                           | 2    |      | 222385 | EN, ES, FR, modèles 25U543, 25U542                              |      |
| 10   | 17J866 | KIT, couvercle, avant<br><i>inclut 9, 10a, 10b, 10c, 12</i>  | 1    | 58   |        | BATTERIE, DEWALT (non illustré)                                 | 1    |
| 10a  | 17F233 | CAPOT, pompe, verrouillage                                   | 1    |      | 20A162 | NA/CA, 60 V, 6 ah, modèle 25U542                                |      |
| 10b  | 17F262 | CAPOT, câble   | 1    |      | 20A163 | EMEA, 54 V, 6 ah, modèle 25U543                                 |      |
| 10c  | 128551 | CÂBLE, PC, cavalier  | 1    |      | 20A164 | ANZ/AP, 54 V, 6 ah, modèle 25U544                               |      |
| 11   | 20A336 | INTERRUPTEUR, MARCHÉ/ARRÊT                                   | 1    |      | 20A164 | ANZ/AP, 54 V, 6 ah, modèle 25U544                               |      |
| 11a  |        | JOINT TORIQUE, interrupteur d'alimentation                   | 1    |      | 20A756 | 60 V, 9 ah, USA/CA, modèle 25U542                               |      |
| 11b  |        | ÉCROU, interrupteur d'alimentation                           | 1    |      | 20A757 | 54V, 9 ah, EMEA/UK, modèle 25U543                               |      |
| 12   | 115478 | VIS, usinée, Torx, tête cyl.                                 | 4    |      | 20A758 | 54 V, 9 ah, ANZ, modèle 25U544                                  |      |
| 13   | 20A010 | BOUTON, charnière de porte                                   | 1    | 59   |        | CHARGEUR, rapide, DEWALT (non illustré)                         | 1    |
| 14   | 19D421 | JOINT, couvercle   | 1    |      | 20A166 | EMEA, 54 V, modèle 25U543                                       |      |
| 15   |        | KIT, commande, <i>inclut 18, 52</i>                          | 1    |      | 20A165 | NA/CA, 60 V, modèle 25U542                                      |      |
|      | 20A919 | Modèles : 25U542 NA, 25U544 ANZ                              |      |      | 20A167 | ANZ/AP, 54V, modèle 25U544                                      |      |
|      | 20B396 | Modèle : 25U543 EMEA   |      | 69   | 19D347 | ÉTIQUETTE, avant  | 1    |
| 16   | 115498 | VIS, usinée, fente, tête hex.                                | 1    | 71   | 19D348 | ÉTIQUETTE, droite   | 1    |
| 17   | 20A309 | ÉTIQUETTE, DEWALT  | 2    | 93   | 17P925 | ÉTIQUETTE, A+, modèles 25U543, 25U544                           | 1    |
| 20   | 115477 | VIS, usinée, torx, tête cylindrique                          | 8    |      | 17P924 | ÉTIQUETTE, A+, modèle 25U542                                    | 1    |
| 21   | 20A980 | KIT, couvercle, moteur, <i>inclut 13, 14, 17, 22</i>         | 1    |      |        | ADAPTATEUR, alimentation RU, modèle 25U543 (non illustré)       | 1    |
| 22   | 119236 | VIS, usinée, tête cyl. large Torx                            | 3    | 111  | 124507 |   |      |
| 28   | 16D576 | ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis                           | 1    |      |        |   |      |
| 34   | 128795 | VIS, tête hex., auto-taraudeuse                              | 4    |      |        |   |      |
| 41   | 17J444 | SANGLE, de portage (non illustré)                            | 1    |      |        |   |      |
| 45   | 19D357 | KIT, manomètre   | 1    |      |        |   |      |

▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

# Pièces de l'ensemble de pompe

## Pièces de l'ensemble de pompe

| Réf.  | Couple        | Réf.  | Couple        | Réf. | Couple |
|---|---------------|---|---------------|------|--------|
|  | 15,8-18 N•m   |  | 25-31,6 N•m   |      |        |
|  | 30,5-37,3 N•m |  | 36,2-43 N•m   |      |        |
|  | 3,4-4 N•m     |  | 20,3-24,9 N•m |      |        |



ti40614a



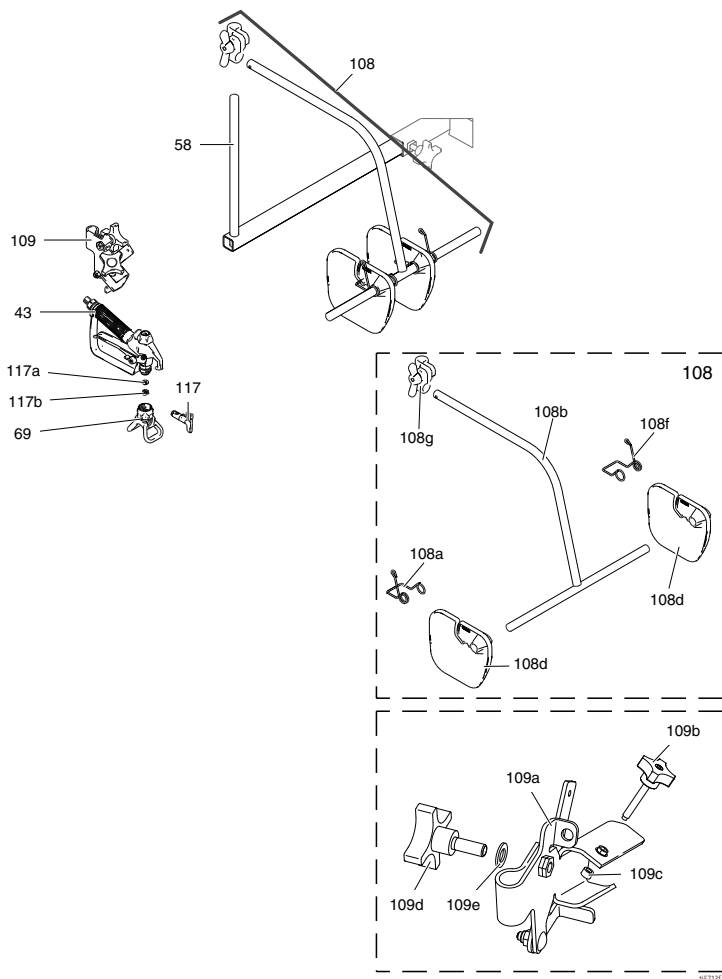
# Liste des pièces de l'ensemble de pompe

## Liste des pièces de l'ensemble de pompe

| Réf. | Pièce  | Description  | Qté. | Réf. | Pièce  | Description  | Qté. |
|------|--------|--|------|------|--------|--|------|
| 1    | 17G447 | BOÎTIER, pompe                                     | 1    | 14   | 24Y327 | KIT, réparation, sortie<br><i>includ 12, 13</i>                        | 1    |
| 2    | 17D364 | GUIDE, bille                                       | 1    | 15   | 17J880 | KIT, réparation de vanne<br>de sortie <i>includ 42</i>                 | 1    |
| 3    | 128336 | RESSORT, compression                               | 1    | 16   | 128323 | RESSORT, vanne   | 1    |
| 4    | 105445 | BILLE, 0,5 po.                                     | 1    | 21   | 16D531 | PRESSE-ÉTOUPE,<br>joint torique  | 1    |
| 5    | 117501 | VIS, usinée, tête hex. fendue                      | 2    | 25   | 24Y472 | KIT, réparation,<br>pompe à piston, <i>includ 16, 21</i>               | 1    |
| 6    | 17J877 | KIT, boîtier d'entrée<br><i>includ 2, 3, 4, 6a</i> | 1    | 28   | 20A884 | KIT, régulation de pression,<br><i>includ 5, 28a, 28b, 28c, 29, 30</i> | 1    |
| 6a   | 124582 | PRESSE-ÉTOUPE, joint<br>torique                    | 1    | 28a  | 15A464 | ÉTIQUETTE, commande  | 1    |
| 7    | 17J878 | KIT, PushPrime, <i>includ 7a, 7b</i>               | 1    | 28b  | 19Y865 | ÉTIQUETTE, commande  | 1    |
| 7a   | 16P303 | PRESSE-ÉTOUPE,<br>joint torique                    | 1    | 28c  | 106555 | Joint torique  | 1    |
| 7b   | 17K420 | ÉTIQUETTE, PushPrime                               | 1    | 29   | 17F227 | SUPPORT,<br>connecteur électrique                                      | 1    |
| 8    | 235014 | KIT, vanne, vidange<br><i>includ 9, 10, 11</i>     | 1    | 30   | 17F229 | KIT, protection, câble   | 1    |
| 9    | 224807 | BASE, vanne  | 1    | 42   | 122486 | PRESSE-ÉTOUPE,<br>joint torique  | 1    |
| 10   | 187625 | POIGNÉE, vanne, vidange                            | 1    | 43   | 19D357 | MODULE, ensemble,<br>manomètre,<br>modèles 25U543, 25U544              | 1    |
| 11   | 111600 | BROCHE, rainurée                                   | 1    |      |        |  |      |
| 12   | 288747 | KIT, filtre (non installé<br>sur tous les modèles) | 1    |      |        |  |      |
| 13   | 120776 | PRESSE-ÉTOUPE,<br>joint torique                    | 1    |      |        |  |      |

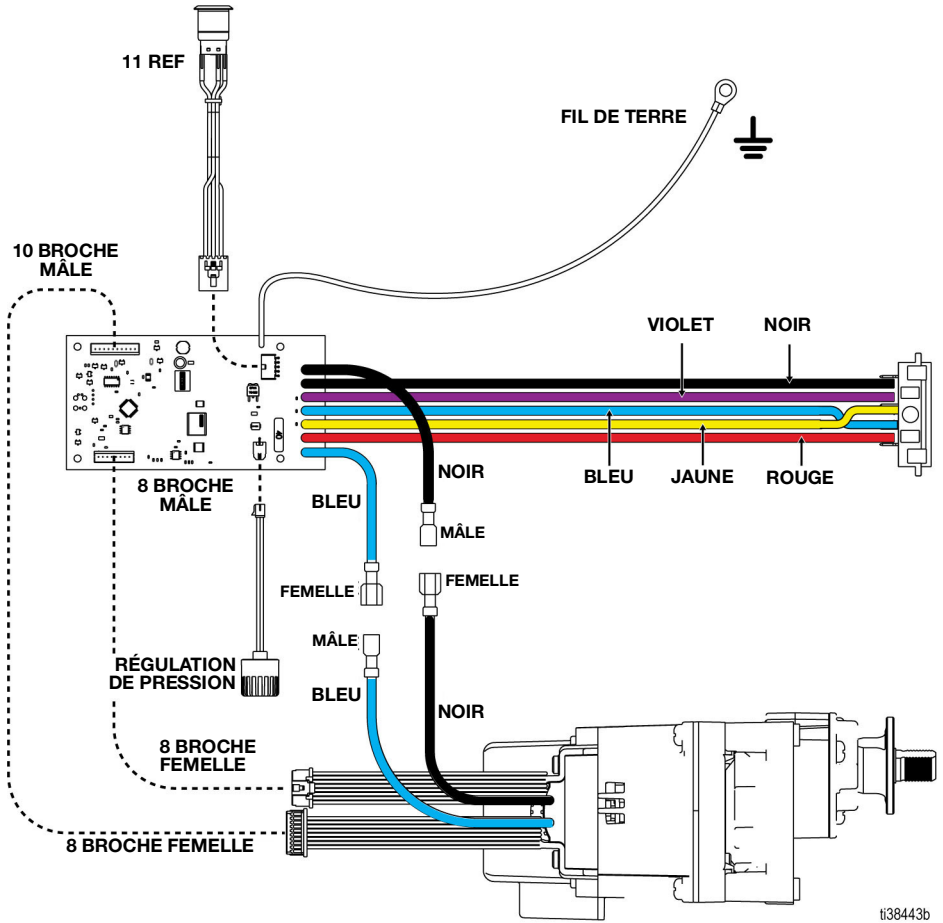
# Pièces et liste des pièces de la protection

## Pièces et liste des pièces de la protection anti-éclaboussures



| Réf. | Pièce  | Description   | Qté. | Réf. | Pièce  | Description  | Qté. |
|------|--------|---|------|------|--------|--|------|
| 43   | 243011 | PISTOLET, pulvérisateur, SG2, <i>includ filtre 288749 en option</i> | 1    | 108g | 287566 | KIT, collier   | 1    |
| 58   | 287453 | SUPPORT, support, extension   | 1    | 109  | 287529 | KIT, support pistolet  | 1    |
| 69   | 243161 | SUPPORT DE BUSE, RAC 5 KIT,   | 1    | 109a |        | SUPPORT DE PISTOLET  | 1    |
| 108  | 249081 | protections anti-éclaboussures, <i>includ 108a - 108h</i>           | 1    | 109b | 119619 | BOUTON   | 1    |
| 108a | 15F142 | GUIDE, fil, protection de droite                                    | 1    | 109c | 119666 | TAMPON, raccord tournant                                     | 1    |
| 108b | 287494 | BARRE, protection de guide  | 1    | 109d | 111145 | BOUTON, à ailettes   | 1    |
| 108d | 16U231 | PROTECTION, guide   | 2    | 109e | 112914 | RONDELLE, ordinaire  | 1    |
| 108f | 15F143 | GUIDE, fil, protection de gauche                                    | 1    | 117  | LL5421 | BUSE, pulvérisation RAC 5, traçage, <i>includ 117a, 117b</i> | 1    |
|      |        |   |      | 117a | 115524 | JOINT D'ÉTANCHÉITÉ   | 1    |
|      |        |   |      | 117b | 195558 | SIÈGE, cylindre  | 1    |

## Schémas de câblage




# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

| FieldLazer ES100  |   |                      |
|---|---|----------------------|
|   | Système impérial (É-U)  | Système métrique     |
| Pulvérisateur   |   |                      |
| Pression de service maximum du fluide   | 1750 psi  | 12,1 MPa, 121 bars   |
| Distribution maximum  |   |                      |
| 25U542 (NA), 25U544 (ANZ)   | 0.30 GPM  | 1,1 LPM              |
| 25U543 (EMEA)   | 0.14 GPM  | 0,53 LPM             |
| Taille de buse maximum  |   |                      |
| 25U542 (NA), 25U544 (ANZ)   | 0,021 po.   | 0,533 mm             |
| 25U543 (EMEA)   | 0,43 mm (0,017 po.)   | 0,432 mm             |
| Sortie de fluide NPSM   | 1/4 po.   | 1/4 po.              |
| Spécifications électriques  | Voir page 3 pour consulter les spécifications électriques.  |                      |
| Dimensions  |   |                      |
| Hauteur   | 48 po   | 121 cm               |
| Longueur  | 24 po   | 61 cm                |
| Largeur   | 24 po   | 61 cm                |
| Poids (avec batterie)   | 80 lb.  | 36,32 kg             |
| Plage de températures de stockage ♦♦  | -30° à 160°F  | -35° à 71°C          |
| Plage de température de fonctionnement ✓  | 40° à 115°F   | 4° à 46°C            |
| Bruit   |   |                      |
| Pression sonore   | 83 dBa**  |                      |
| Puissance sonore  | 93 dBa**  |                      |
| Vibrations selon la norme ISO 5349  |   |                      |
| Côté gauche   | <98"/s <sup>2</sup>   | <2,5m/s <sup>2</sup> |
| Côté droit  | <98"/s <sup>2</sup>   | <2,5m/s <sup>2</sup> |
| Matériaux de fabrication  |   |                      |
| Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles  | Acier inoxydable, laiton, cuir, polyéthylène à poids moléculaire très élevé (UHMWPE), carbure, nylon, aluminium, PVC, polypropylène, fluoroélastomère |                      |
| Remarques   |   |                      |
| * Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression d'air et du type de fluide. |   |                      |
| ** Pression sonore mesurée à 1 mètre de l'équipement. Puissance sonore mesurée selon la norme ISO 9614.   |   |                      |
| ♦ Lorsque la pompe est entreposée avec un fluide antigel. La pompe risque d'être endommagée si de l'eau ou de la peinture au latex gèle à l'intérieur.                            |   |                      |
| ♦ Les basses températures peuvent provoquer des dommages aux pièces en plastique.   |   |                      |
| ✓ Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent avoir une influence sur les performances du pulvérisateur.                           |   |                      |

## Proposition 65 de Californie

### RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction –  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie standard de Graco

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

### **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez un distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A9002

**Siège social de Graco :** Minneapolis

**Bureaux à l'étranger :** Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision C, septembre 2022